



联 合 国

联合国环境规划署

理事会的报告

第二十三届会议（2005 年 2 月 21 日至 25 日）

大 会

正式记录

第六十届会议

补编第 25 号 (A/60/25)

大会
正式记录
第六十届会议
补编第 25 号 (A/60/25)

联合国环境规划署

理事会的报告

第二十三届会议（2005 年 2 月 21 日至 25 日）



联合国 • 2005 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

联合国环境规划署

理事会/全球部长级环境论坛第二十三届会议的报告

2005 年 2 月 21-25 日，内罗毕

目录

章次	页次
导言	1
一. 会议开幕	1
二. 组织事项	3
A. 出席情况	3
B. 选举主席团成员	6
C. 与会代表的全权证书	7
D. 议程	7
E. 本届会议的工作安排	8
F. 部长级磋商的报告	9
G. 全体委员会的报告	9
H. 执行主任的政策咨文	9
三. 需要大会或经济及社会理事会予以特别注意的事项	10
A. 主席关于各国部长和代表团团长在联合国环境规划署理事会/全球部长级环境论坛第二十三届会议上讨论情况的总结，作为对大会关于《千年宣言》执行情况的首脑会议的贡献	10
B. 理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议和理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议的日期和地点	10
C. 国际环境管理	10
D. 增订的环境署水政策和战略	10
E. 2006-2007 两年期预算和工作方案	11
F. 小岛屿发展中国家	11
G. 经常审查世界环境状况	11

注：理事会/全球部长级环境论坛第二十三届会议的工作议事录全文将作为文件 UNEP/GC. 23/11 予以分发，其中除其他外，载列了介绍在每一议程项目下开展讨论的情况的章节。

H.	在印度洋海啸灾难后加强环境应急并制订防灾、备灾、缓解和预警系统	11
I.	环境署采购工作中的环境和公平考虑	11
J.	化学品管理	11
K.	贫困与环境	12
L.	环境领域里的性别平等	12
四.	通过决定	12
A.	关于国际管理问题的第 SS. VII/1 号决定(第 23/1 号决定)的执行情况	12
B.	经过增订的联合国环境规划署水事政策和战略(第 23/2 号决定)	12
C.	2006-2007 两年期预算和工作方案(第 23/3 号决定)	12
D.	行政及其他预算事项(第 23/4 号决定)	13
E.	小岛屿发展中国家(第 23/5 号决定)	13
F.	经常不断地审查世界环境状况(第 23/6 号决定)	13
G.	继印度洋海啸灾难之后加强对环境紧急事件的应对、推进灾害的预防、防范、 缓解以及建立预警系统(第 23/7 号决定)	13
H.	联合国环境规划署采购工作中的环境和公正考虑因素(第 23/8 号决定)	13
I.	化学品管理问题(第 23/9 号决定)	13
J.	环境领域内的性别平等问题(第 23/10 号决定)	13
K.	贫困与环境(第 23/11 号决定)	13
L.	理事会/全球部长环境论坛第九次特别会议及理事会/全球部长环境论坛 第二十四届会议的临时议程、举行日期和地点(第 23/12 号决定)	13
附件		
	理事会第二十三届会议通过的各项决定	14

导言

1. 联合国环境规划署(环境署)理事会/全球部长级环境论坛第二十三届会议于 2005 年 2 月 21-25 日在内罗毕环境署总部举行。理事会于 2005 年 2 月 25 日该届会议的第 10 次全体会议上通过了本议事录。

一. 会议开幕

2. 理事会第二十三届会议/全球部长级环境论坛由司仪于 2005 年 2 月 21 日上午 10 时 20 分宣布开幕。会议开始,首先是基邦多环境管理协会文化组表演音乐演奏,向即将卸任的理事会主席、坦桑尼亚联合共和国环境部长 Arcado Ntagazwa 先生致以敬意。

3. 下列人士致开幕辞:环境署执行主任克劳斯·特普费尔先生、离任的主席、环境署副执行主任 Shafqat Kakakhel 先生代表联合国秘书长克费·安南发言、联合国人类住区规划署执行主任安娜·卡琼穆罗·蒂巴伊朱卡女士、中华人民共和国国务院副总理曾培炎先生、和肯尼亚共和国 Mwai Kibaki 先生。

4. 环境署执行主任克劳斯·特普费尔先生在发言前邀请与会者悼念印度洋海啸灾难的受害者。与会者全体起立静默一分钟悼念在这悲剧中伤逝生命的成千上万的遇难者。

5. 执行主任在他发言中满意地指出理事会/论坛从来没有一届会议像本届会议这样有这么多人出席。这表明各国愿意加强作为可持续发展问题支柱之一的环境问题,并且表明全球环境的重要性。出席本次会议的不仅有来自各国政府的高层次名流和代表并且还有来自民众社会、非政府组织、工商界和青年人士,对此他表示欢迎。他特别欢迎 Kibaki 先生,他说环境署作为总部设在非洲的仅有两个联合国组织之一在肯尼亚已有三十年,为此环境署感到自豪。在结束其发言时他对即将离任的主席所做的杰出的工作表示感谢。

6. Ntagazwa 先生在分发言中谈到了他自 2004 年 3 月在大韩民国济州举行的理事会/全球部长级环境论坛第八届特别会议当选理事会主席以来的任内工作。他说济州会议的成果在一定程度上使国际环境管理得以推向前进。他说 2004 年 12 月 4 日在印度尼西亚巴厘举行的不限成员名额政府间工作组第三届会议上通过的《关于继续支持和能力建设的巴厘战略计划》是一个具有里程碑的意义的成就。技术援助不仅对清洁生产和可持续消费是具有重要意义的,而且对可行以持续的经济增长也是具有重要意义的。他坚信环境能够促进发展的观念,他感谢执行主任在他过去一年主持工作中所给予的支持并祝贺执行主任获得了支持民主与促进教育与文化的 Theodor Heuss 基金会的奖状。

7. 理事会/论坛还聆听了有环境署副执行主任 Kakakhel 先生宣读的联合国秘书长的发言。联合国秘书长在其发言中指出保护环境的任务如以往一样紧迫,是实

现《千年发展目标》的关键。成功地实现这些目标依赖于健康的生态系统和消除贫困医治疾病和促进可持续经济增长的资源开发。环境问题需要更好地融入谋求安全、发展和人道主义行动的决策和战略。

8. 根据近期的形势发展，例如对印度洋海啸灾难所采取的空前专有的策应行动、2005 年 1 月在毛里求斯召开的《关于小岛屿发展中国家的巴巴多斯行动纲领》十年审查国际会议和同年同月在日本神户举行的世界减灾会议所取得的重大进展、《联合国气候变化框架公约》的《京都议定书》的生效，全球对环境与经济发展之间的相互联系有了重大的新的认识。秘书长指出，联合国存亡攸关，他促请与会者保持目前的势头，确保环境署具有其发挥应有作用所需的各项政策与支持。

9. 蒂巴伊朱卡女士在她发言中强调环境署和人居署之间的重要伙伴关系以及这两个组织各项任务与活动之间的相补关系，旨在确保环境是全球性城市发展和减贫工作的一个组成部分。她提到两个组织携手作同的反应，向受到印度洋海啸影响的国家和人民提供援助。在此，她对那些国家和人民表示慰问。她说环境署和人居署将在提供早期援助和协调减缓灾情和重建提案方面共同努力。两个组织将继续调整、加强和扩大其合作框架。在这方面，她邀请环境署执行主任在即将举行的联合国人居署理事会第二十届会议的开幕式上向与会者致词。

10. 本届会议上即将举行的部长级磋商将着重于《千年宣言》各项国际商定的发展目标的执行。她在指出这个问题时说，实现这些目标的战斗必须在人类住区方面，特别是在贫民窟问题上打响，因为迅速发展的城市化已经大大地加剧了贫困问题。在这方面，她满意地宣布内罗毕 Kibera 贫民窟下水道污水泄漏问题已最后得到解决，制止了污水流入内罗毕河坝。

11. 曾培炎先生首先代表中国对印度洋海啸的受难者表示沉痛哀悼，并确认环境署在过去几年内在全球环境和发展事务中发挥了重要的作用。并且指出理事会/全球部长级环境论坛本届会议将在实现《千年发展目标》方面发挥积极的作用。尽管中国政府极其重视可持续发展问题并通过国家战略促进这一发展，但中国仍然是一个发展中国家并同世界上其他发展中国家一样有着许多相似的社会和经济问题。中国政府承认在保持自然环境与取得全球发展方面需要更大的合作，中国政府将增加对印度洋海啸灾难受害国家的援助：除了通过双边渠道提供的五亿人民币的援助之外，中国政府还特别通过多边渠道进一步提供 2 千万美元，其中 50 万美元将通过环境署提供。

12. 一位肯尼亚当代诗人 Caroline N' Deritu 女士朗诵了一首以环境为主题的诗。

13. Kibaki 先生在其讲话中欢迎与会者来到肯尼亚，并提到了最近发生的印度洋海啸灾难。他说上世纪已经目睹了整个世界将变成一个地球村的事实，一个区域

发生的事件将波及及其他区域。他向受海啸影响的国家和人民表示他个人的慰问以及肯尼亚人民的慰问。

14. 肯尼亚特别关注环境问题，全球对肯尼亚诺贝尔奖获得者 Wangari Maathai 女士的承认对肯尼亚而言是巨大的自豪与鼓舞的源泉。肯尼亚支持《联合国气候变化框架公约》的《京都议定书》生效，肯尼亚认为那些批准这一议定书的国家已走出了勇敢的一步，并强烈促请那些尚未这么做的国家为可持续发展尽早批准该议定书。鉴于发展中国家在实现《千年宣言》各项目标中所面临的各种挑战的性质和规模，需要加强国际合作。加强环境署的财政和科学基础是实现这些目标的根本，并且是实现 1972 年在斯德哥尔摩公约召开的联合国人类环境所议定的目标的关键。

二. 组织事项

A. 出席情况

15. 下列理事会 54 个成员国派代表出席会议：

安提瓜和巴布达	印度
阿根廷	印度尼西亚
巴哈马	伊朗(伊斯兰共和国)
孟加拉国	以色列
比利时	日本
巴西	肯尼亚
保加利亚	吉尔吉斯斯坦
布基纳法索	墨西哥
喀麦隆	摩纳哥
加拿大	摩洛哥
佛得角	纳米比亚
中国	荷兰
哥伦比亚	尼加拉瓜
刚果	尼日利亚
哥斯达黎加	波兰
古巴	大韩民国
捷克共和国	罗马尼亚
法国	俄罗斯联邦
德国	沙特阿拉伯
加纳	塞内加尔
希腊	索马里
匈牙利	苏丹

瑞典	坦桑尼亚联合共和国
瑞士	美利坚合众国
土耳其	乌拉圭
图瓦卢	赞比亚
大不列颠及北爱尔兰联合王国	津巴布韦

16. 下列 86 个非理事会成员国的联合国成员国或一个专门机构或国际原子能机构的成员国派代表作为观察员出席会议：

阿尔及利亚	洪都拉斯
安哥拉	冰岛
亚美尼亚	伊拉克
澳大利亚	爱尔兰
奥地利	意大利
巴林	约旦
巴巴多斯	基里巴斯
白俄罗斯	科威特
伯利兹	老挝人民民主共和国
贝宁	拉脱维亚
博茨瓦纳	莱索托
布隆迪	阿拉伯利比亚民众国
柬埔寨	立陶宛
科摩罗	马达加斯加
科特迪瓦	马拉维
克罗地亚	马来西亚
朝鲜民主主义人民共和国	马尔代夫
刚果民主共和国	马里
丹麦	毛里塔尼亚
吉布提	毛里求斯
多米尼加共和国	蒙古
埃及	莫桑比克
赤道几内亚	尼泊尔
厄立特里亚	新西兰
埃塞俄比亚	挪威
芬兰	阿曼
冈比亚	巴基斯坦
格林纳达	巴拿马
危地马拉	巴布亚新几内亚
几内亚比绍	巴拉圭

秘鲁	斯里兰卡
菲律宾	苏威士兰
葡萄牙	泰国
摩尔多瓦共和国	东帝汶
卢旺达	汤加
圣卢西亚	特立尼达和多巴哥
塞尔维亚和黑山	突尼斯
塞舌尔	乌干达
塞拉利昂	乌克兰
新加坡	阿拉伯联合酋长国
斯洛伐克	委内瑞拉(玻利维亚共和国)
南非	越南
西班牙	也门

17. 驻环境署的罗马教廷和巴勒斯坦当局的观察员也出席了会议。

18. 下列联合国机构、秘书处和公约秘书处派代表出席了会议：

控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约秘书处

生物多样性公约秘书处

《濒危野生动植物物种国际贸易公约》秘书处

《关于特别是水禽生境的国际重要湿地公约》秘书处

《关于消耗臭氧层的物质的蒙特利尔议定书》秘书处

实施蒙特利尔议定书多边基金秘书处

《联合国在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲

防治荒漠化的公约》秘书处

联合国气象变化框架公约秘书处

联合国人类住区规划署

联合国儿童基金

联合国可持续发展委员会

联合国经济和社会事务司

联合国妇女发展基金

联合国开发计划署

联合国非洲经济委员会

联合国人道主义事务协调厅

联合国人口基金

19. 下列组织专门机构派代表出席：

联合国粮食及农业组织

国际民用航空组织

国际海事组织

联合国教育、科学与文化组织

联合国工业发展组织

世界银行

世界卫生组织

世界气象组织

20. 下列政府间组织派代表出席：

技术援助非洲中心

非洲联盟

英联邦秘书处

欧洲共同体

气候变化政府间小组

阿拉伯国家联盟

禁止化学武器组织

南亚合作环境方案

世界保护联盟

21. 此外，206 个非政府组织和民众社会组织派代表出席了会议。

B. 选举主席团成员

22. 在 2 月 21 日本届会议的开幕式会议上，理事会以鼓掌方式选出了下列主席团成员：

主席：Rachmat Witoelar 先生(印度尼西亚)

副主席：Sedogo Laurent 先生(布基纳法索)

Sulfina Barbu 女士(罗马尼亚)

Beat Nobs 先生(瑞士)

报告员：Donald Cooper 先生(巴哈马)

23. 根据西欧和其他国家组提出的要求，理事会决定，如果瑞士于 2006 年度不担任理事会的理事国，则将由理事会中来自西欧和其他国家组的理事国代表替代 Nobs 先生。

24. 新任主席在当选后发言说，他感谢理事会/论坛赋予他这一具有挑战性的光荣任务。他感谢执行主任为促进可持续发展做出坚持不懈的努力，同时向卸任主席 Ntagazwa 先生致以特别的敬意。他说卸任主席以其远见卓识和领导才能，对加强环境署的作用以及对《关于技术支持和能力建设的巴厘战略计划》的通过，做出了重大贡献。他感谢一直致力于保护地球的共同事业的所有人，特别对 2004 年诺贝尔和平奖获奖者 Maathai 女士表示祝贺。他还感谢肯尼亚政府和人民对与会者的热情欢迎和款待。

25. 鉴于环境持续退化和阻碍落实执行国际商定的发展目标的挑战，他提到了加强环境署，理事会/论坛的领导作用，同其他联合国机构和环境管理小组的合作与协调等等的重要性。这个小组是按照大会 1999 年 7 月 28 日第 53/242 号决议设立的。由于《京都议定书》最近宣布生效使合作与协调越来越重要。他重申为环境署提供稳定、充分而又可预测的财政资源的重要性，他赞扬各国政府在通过《关于技术支持和能力建设的巴厘战略计划》中所表现的合作精神。

26. 他表达了印度尼西亚政府和人民感谢在发生海啸灾难后给予他们的援助、同情和支持。

C. 与会代表的全权证书

27. 根据议程规则第 17 条第 2 段，主席团审查了出席理事会/论坛各位代表的证书。理事会 58 个成员国之中有 54 个国家代表的证书被认为符合规定，并就此向理事会作了汇报。理事会/论坛于 2005 年 2 月 25 日第 9 次全体会议上核准主席团的报告。

D. 议程

28. 在开幕式会议上，理事会/论坛根据经由其第二十三届会议核准的临时议程 (UNEP/GC. 23/1)，通过了本届会议的下列议程：

1. 会议开幕。
2. 会议组织事项：

- (a) 选举主席团成员；
- (b) 通过会议议程和工作安排。
- 3. 与会代表的全权证书。
- 4. 评估、监测和早期报警：环境状况。
- 5. 各次政府间会议对于理事会/全球部长级环境论坛具有相关性的结果。
- 6. 可持续发展问题世界首脑会议的后续行动：联合国环境规划署对可持续发展委员会即将举行的届会的贡献。
- 7. 国际环境管理：理事会/全球部长级环境论坛第七届特别会议及可持续发展问题世界首脑会议针对国际环境管理问题政府间部长或其代表不限成员名额小组的报告所作决定的执行情况。
- 8. 联合国系统内在环境事项上的合作与协调。
- 9. 方案、环境基金及行政和其他预算事项。
- 10. 下列各届会议的临时议程、举行日期和地点：
 - (a) 理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议；
 - (b) 理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议。
- 11. 其他事项。
- 12. 通过报告。
- 13. 会议闭幕。

E. 本届会议的工作安排

29. 在本届会议的第一次全体会议上，理事会/论坛审议并核准了由执行主任提出并经主席团建议的、载于附加说明的议程和工作安排（UNEP/GC. 23/1Add. 1）中的会议工作安排。根据其中的一项建议，决定，理事会/全球部长级环境论坛将以部长级磋商形式，在议程项目 5 和 6 下，审查《千年宣言》中有关减少贫困、性别和环境的国际商定发展目标（目标 1, 3 和 7）的执行情况，以及关于水、环境卫生和人类住区的政策事项

30. 在第一次全体会议上，理事会/论坛决定根据议事规则第 60 条，设立一个届会的全体委员会。全体委员会将与本届会议同时举行会议，审议议程项目 4（评估、监测和早期报警：环境状况）；7（国际环境管理：理事会/全球部长级环境论坛第七届特别会议及可持续发展问题世界首脑会议针对国际环境管理问题政府间部长或其代表不限成员名额小组的报告所作决定的执行情况）；8（联合国系

统内在环境事项上的合作与协调)；9 (方案、环境基金及行政和其他预算事项)；10(a) (理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议的临时议程、日期和地点)；和 10(b) (理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议的临时议程、日期和地点)。

31. 在第一次全体会议上还决定全体委员会将由理事会副主席 Beat Nobs 先生(瑞士)担任主席。还决定建立一个起草工作组起草可能将由理事会通过的各项决定草案，这个小组将由 Paul Zom Lolo 先生(尼日利亚)担任主席。

F. 部长级磋商的报告

32. 2005 年 2 月 21、22、和 23 日举行的部长级磋商的报告载于本议事录的附件二之内。理事会/论坛在 2005 年 2 月 25 日星期五的第 9 次全体会议上讨论了这一报告。在理事会/论坛第 10 次全体会议上理事会/论坛讨论了主席关于各部长和代表团团长的讨论概要，这份概要是为 2005 年 9 月在纽约举行的大会高层次会议拟定的，以审查履行《联合国千年宣言》内所载的各项承诺的进展情况。主席的概要全文载于附件二的附录之内。

G. 全体委员会的报告

33. 在理事会副主席 Nobs 先生领导之下全体委员会于 2 月 21-25 日举行了 9 次会议，审议了指定给他们的议程项目。在 2 月 25 日的第 10 次全体会议上，理事会/论坛讨论了全体委员会的报告，这份报告是全体委员会于 2 月 20 日第 9 次会议上根据业已传阅的报告草案的基础上通过的。该报告随附于本议事录的附件三之内。

H. 执行主任的政策咨文

34. 在第一次全体会议上，执行主任还提交了一份政策咨文。在这份咨文中他建议在 2005 年联合国六十周年之际，应把该年看作为责任和问责制的一年，包括整个联合国改革的责任。拟定一份强有力的理事会公报提交大会高级别全体会议以审查《千年宣言》所载各项承诺的履行进展情况是摆在理事会/论坛之前的一项任务。他指出，在非洲履行《千年宣言》各项目标不仅仅没有走上正轨，而且正朝着错误的方向发展，他强调需要作出更大的努力和更多的资源来改变这一趋势。然而，非洲发展新伙伴关系的建议为非洲的团结树立了一个良好的榜样。

35. 理事会正式通过的《关于技术支持和能力建设的巴厘战略计划》是环境署向前迈进的一个重要一步。将近 30% 的环境署储备基金将于 2005 年拨给各区域办事处以促进这一计划的实施。他感谢联合国开发计划署(开发署)、世界自然保护联盟(自然保护联盟)、人居署、联合国人道主义事务协调厅(人道事务协调厅)和世界自然基金会(自然基金)在以往两年内与环境署携手合作，特别在印度洋海哪灾难发生之后所做的贡献和艰苦的工作。

36. 执行主任的政策咨文作为文件 UNEP/GC.23/2 分发。

三. 需要大会或经济及社会理事会予以特别注意的事项

A. 主席关于各国部长和代表团团长在联合国环境规划署理事会/全球部长级环境论坛第二十三届会议上讨论情况的总结，作为对大会关于《千年宣言》执行情况的首脑会议的贡献

37. 在 2005 年 2 月 25 日第 9 次全体会议上，出席理事会/全球部长级环境论坛的各国部长和代表团团长请理事会主席向大会主席转交理事会主席关于《千年宣言》所列国际议定发展目标中的目标 1、3 和 7 的讨论情况的总结，以提交大会第六十届会议高级别全体会议讨论。会议录附件二附录所载的总结反映了与会者讨论的主要观点，而不是就所有观点提出一种共识。

B. 理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议和理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议的日期和地点

38. 在 2005 年 2 月 25 日第 10 次全体会议上，理事会/论坛决定从 2006 年 2 月 7 日至 9 日在阿拉伯联合酋长国迪拜举行其第九届特别会议，并从 2007 年 2 月 5 日至 9 日在肯尼亚内罗毕举行其第二十四届会议。

C. 国际环境管理

39. 理事会/论坛在其第 23/1 号决定中请执行主任作为高度优先事项切实和立即执行同一项决定通过的《巴厘技术支持和能力建设战略计划》，作为一个优先事项就协调机制采取必要的步骤，制订筹资战略，并于必要时与其他资金机构协调，以确保立即和持续地执行《巴厘战略计划》。

40. 理事会/论坛还决定请执行主任增订其关于一个“环境观察”网络的建议，并将该增订建议提交各国政府供其提出评论，以便能够向理事会第九届特别会议提交一份报告。

41. 它还决定在部长级磋商会议上进一步审查和审议将于 2006 年举行的理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议的普遍成员资格的问题，以便为秘书长提交大会第六十一届会议的报告提供投入。

D. 增订的环境署水政策和战略

42. 理事会/论坛在其第 23/2 号决定中决定通过提交它审议的增订的水政策和战略，作为 2005-2007 期间环境署在水和卫生领域里所展开活动的总的框架和指导；并要求在第九届特别会议之前分发一份增订的水政策和战略草案，以便最迟在 2006 年 9 月分发最终草案，供理事会第二十四届会议审议。

43. 它还欢迎中国政府慷慨地提议于 2006 年主办保护海洋环境免受陆地活动污染全球行动纲领第二次政府间审查会议，并请执行主任着手安排第二次政府间审查会议。

E. 2006-2007 两年期预算和工作方案

44. 理事会/论坛在其第 23/3 号决定中决定授权执行主任在各预算项目之间重新调拨资源，最高限额为需要重新调拨资源的拨款的 10%，以便确保更好地与其他联合国机构的惯例保持一致；并请执行主任在需要重新调拨资金超过拨款的 10% 至 20% 的情况下，与常驻代表委员会进行磋商。

F. 小岛屿发展中国家

45. 理事会/论坛在其第 23/5 号决定中决定请执行主任针对具体情况并在区域一级继续加强环境署有关小岛屿发展中国家的活动，并进一步合理安排环境署在有关海洋领域里的执行情况。

G. 经常审查世界环境状况

46. 理事会/论坛在其第 23/6 号决定中决定请执行主任建立一个发展第四次全球环境展望的进程，以此综合地评估吸收各国政府参加并利用各国、次区域和区域的信息、评估和经验的全球评估。

H. 在印度洋海啸灾难后加强环境应急并制订防灾、备灾、缓解和预警系统

47. 理事会/论坛在其第 23/7 号决定中决定支持各国政府和国际社会努力展开合作，通过一种多式办法发展一种世界性的自然和人为灾害预警系统，同时考虑到针对所有危险警报系统的国际减灾战略的框架，这应该包括政府间海洋学委员会协调下的印度洋和东南亚区域和具有潜在危险的其他区域的海啸预警系统。

48. 它还决定请执行主任与各国政府、有关国际机构和多边环境协定秘书处密切磋商，继续制订一种环境办法以确定和评估有可能遭受自然和人为为灾难的地区，并制订一些关于对自然和人为灾害进行环境评估的程序和方法的准则。

I. 环境署采购工作中的环境和公平考虑

49. 理事会/论坛在其第 23/8 号决定中请各国政府与环境署分享其在采购工作中的环境和公平考虑方面的经验、教训和最佳做法。

50. 它还决定请执行主任就环境署目前采购工作中的环境和公平考虑汇编一份报告，并就其业绩编写一份评估报告，提交理事会第二十四届会议审议。

J. 化学品管理

51. 理事会/论坛在其第 23/9 号决定中决定请执行主任为预定于 2005 年 9 月在维也纳举行的制订一项国际化学品管理战略方针筹备委员会第三次和最后会议作必要的准备，并与其他共同主办者合作，为预定于 2006 年与理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议一起举行的国际化学品管理大会作必要的准备，在这次会议上，执行主任将报告制订国际化学品管理战略方针的过程的结果，以便提交理事会/论坛审议，供其批准。

52. 它还决定在其第二十四届会议上根据执行主任就关于汞的同一项决定的执行情况编写的进展报告，评估是否有必要就汞问题采取进一步的行动，同时考虑到所有各种备选办法，包括一项具有法律约束力的文书、伙伴关系和其他行动的可能性。

K. 贫困与环境

53. 理事会/论坛在其第 23/10 号决定中决定请执行主任进一步推动环境署在所有区域展开的活动，提高人们对贫困与环境之间联系的理解，并于必要时应各国政府的请求协助它们将环境决策纳入关于消除贫困的社会和经济政策。

L. 环境领域里的性别平等

54. 理事会/论坛在其第 23/11 号决定中决定请各国政府推广有利于妇女参与所有各级环境决策的工作方法，以便实现广泛的性别平衡，并积极推动所有利害关系者参与其性别平等和环境方面的活动。

55. 它还决定请执行主任进一步将性别平等和环境活动纳入环境署的工作方案，并请执行主任在预算外资金的范围内与各国政府磋商，探讨是否可以拟订一项行动计划，在联合国环境规划署的工作范围内使性别观点主流化。

四. 通过决定¹

A. 关于国际管理问题的第 SS. VII/1 号决定(第 23/1 号决定)的执行情况

56. 理事会根据起草小组和全体委员会提交的案文通过了有关上述主题的决定草案。

57. 在提到有关加强环境署财政的决定第四部分时，美利坚合众国的代表说，对于所拟议的 2006 - 2007 两年度的自愿指示性捐款比额，美国政府不打算对环境基金作任何提款，并且不希望参加这一比额的任何运作。

B. 经过增订的联合国环境规划署水事政策和战略(第 23/2 号决定)

58. 理事会根据由起草小组提交的经口头修正的案文通过了上述主题的决定草案。

C. 2006-2007 两年期预算和工作方案(第 23/3 号决定)

59. 理事会根据由全体委员会提交的案文通过了上述主题的决定草案。

60. 一位代表指出，全体委员会为讨论环境署工作方案和预算而设立的工作组就该决定第 11 段的含义取得了一定的理解，即该段的宗旨是鼓励良好的管理。

¹ 本议事录附件一内载有理事会在其第二十三届会议上通过的各项决定的报告。

61. 美利坚合众国的代表指出，通过这一决定意味着理事会核准了环境基金2006-2007 两年度支持性预算之下提议人员配备表，她说美国政府并不打算为支助额外额位之目的提高其对环境基金的捐款。

D. 行政及其他预算事项(第 23/4 号决定)

62. 理事会根据全体委员会提交的案文通过了上述主题的决定草案。

E. 小岛屿发展中国家(第 23/5 号决定)

63. 理事会根据全体委员会提交的案文，经口头修正后，通过了上述主题的决定草案。

F. 经常不断地审查世界环境状况(第 23/6 号决定)

64. 理事会根据全体委员会提交的案文通过了有关这一主题的决定草案。

G. 继印度洋海啸灾难之后加强对环境紧急事件的应对、推进灾害的预防、防范、缓解以及建立预警系统(第 23/7 号决定)

65. 理事会根据全体委员会提交的案文通过了上述主题的决定草案。

H. 联合国环境规划署采购工作中的环境和公正考虑因素(第 23/8 号决定)

66. 理事会根据全体委员会提交的案文通过了上述议题的决定草案。

I. 化学品管理问题(第 23/9 号决定)

67. 理事会根据全体委员会提交的案文通过了关于化学品管理的决定草案。

68. 美利坚合众国的代表宣布美国决定提供 100 万美元支持环境署汞方案和伙伴关系方针以减少因汞及其混合物的释放而导致的对人类健康和环境的风险。该决定内概述了这一内容。

J. 环境领域内的性别平等问题(第 23/10 号决定)

69. 理事会根据全体委员会提交的案文通过了上述主题的决定草案。

K. 贫困与环境(第 23/11 号决定)

70. 理事会根据全体委员会提交的案文通过了上述主题的决定草案。

L. 理事会/全球部长环境论坛第九次特别会议及理事会/全球部长环境论坛第二十四届会议的临时议程、举行日期和地点(第 23/12 号决定)

71. 理事会根据全体委员会提交的案文通过了上述主题的决定草案。

附件

理事会第二十三届会议通过的各项决定

目录

决定编号	标 题	通过日期	页次
23/1	关于国际环境管理的第 SS.VII/1 号决定的执行情况	2005 年 2 月 25 日	16
	一. 《巴厘技术支持和能力建设战略计划》		17
	二. 加强联合国环境规划署的科学基础		18
	三. 理事会/全球部长级环境论坛实行普遍成员制度问题		18
	四. 加强对联合国环境规划署的供资		18
	五. 多边环境协定		19
	六. 加强整个联合国系统和环境管理集团的协调		19
23/2	联合国环境规划署最新水事政策和战略	2005 年 2 月 25 日	20
23/3	2006-2007 两年期预算和工作方案	2005 年 2 月 25 日	23
23/4	行政和其他预算事项	2005 年 2 月 25 日	26
	A. 关于减少环境署工作方案支助信托基金数目的提议		26
	B. 对信托基金的管理		26
	C. 从环境基金储备金中贷借款项问题		31
	D. 联合国环境规划署、联合国内罗毕办事处、以及各相关公约秘书处之间的财政信息交流		32
23/5	小岛屿发展中国家	2005 年 2 月 25 日	32
23/6	经常不断地审查世界环境状况	2005 年 2 月 25 日	33
23/7	继印度洋海啸灾难之后加强对环境紧急事件的应对、推进灾害的预防、防范、缓解以及建立预警系统	2005 年 2 月 25 日	35
23/8	联合国环境规划署采购工作中的环境和公正考虑因素	2005 年 2 月 25 日	39
23/9	化学品管理问题	2005 年 2 月 25 日	39
	一. 联合国环境规划署、各相关多边环境协定及其他组织之间的合作		41

决定编号	标 题	通过日期	页次
	二. 国际化学品管理战略方针		42
	三. 铅和镉		43
	四. 汞方案		43
23/10	贫困与环境	2005 年 2 月 25 日	46
23/11	环境领域内的性别平等问题	2005 年 2 月 25 日	46
	一. 平等参与决策		47
	二. 把性别问题作为主流事项列入环境政策和方案之中		47
	三. 评估环境政策对妇女所产生的影响		48
	四. 实施工作		48
23/12	理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议及理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议的临时议程、举行日期和地点	2005 年 2 月 25 日	49
	一. 理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议		49
	二. 理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议		50

第 23/1 号决定：关于国际环境管理问题的第 SS. VII/1 号决定的执行情况

理事会，

回顾大会 1972 年 12 月 15 日第 2997 (XXVII) 号决议、1997 年 2 月 7 日在内罗毕通过的《关于环境规划署的作用和任务的内罗毕宣言》¹ 和 2000 年 5 月 31 日在瑞典马尔默通过的《马尔默部长级宣言》²，

还回顾大会 2002 年 12 月 20 日第 57/251、2003 年 12 月 23 日第 58/209 和 2004 年 12 月 22 日第 59/226 号决议，

进一步回顾 2002 年 2 月 15 日在哥伦比亚卡塔赫纳通过的第 SS. VII/1 号决定和 2004 年 3 月 31 日在大韩民国济州通过的第 SS. VIII/1 号决定，

忆及《可持续发展问题世界首脑会议的执行计划》³ 强调必须全面贯彻执行理事会第 SS. VII/1 号决定，⁴

强调载于第 VII/1 号决定中的关于国际环境管理的所有内容都必须予以全面贯彻执行，

重申促进确保向发展中国家和经济转型国家提供环境方面的技术支持和能力建设，是联合国环境规划署工作的一个重要组成部分，

赞赏地注意到政府间不限成员名额高级别工作组就政府间技术支持和能力建设战略规划开展的工作，以及环境领域内的区域部长级和其他政府间论坛、联合国各部门和机构——包括这些部门和机构通过环境管理集团所提交——民间社会组织、各主要团体及专家机构向该工作组提交的意见，

确认知识和能力建设在所有相关的社会经济部门把环境问题及考虑因素作为主流纳入决策进程方面起着关键性作用，

还确认重要的是应在各个层次开展机构间合作和实行良好的管理，这是成功地进行旨在规划和实施环境和可持续发展政策和战略的能力建设方面的先决条件，

进一步认识到目前有许多从事数据和信息收集、管理、交流和传播的网络、信息和通讯技术不断迅猛发展、以及需要尽最大限度发挥这些网络和技术潜力，充分利用它们为决策供资提供信息和资料，

¹ 理事会第 19/1 号决定，附件。

² 理事会第 SS. VI/1 号决定。

³ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26-9 月 4 日，南非，约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：E. 03. II. A. 1 和更正），第一章，决议 2，附件。

⁴ 同上，第 140(d)。

确认增进环境数据和资料的提供有助于加强国际、区域和国家环境管理能力，促进朝着国际商定的目标和目的向前发展，有助于开展监测和汇报工作；这将需要在所有层次加强合作与协调，包括国家一级的数据收集方面的能力建设，

赞赏地注意到执行主任针对关于增强联合国环境规划署科学基础的 2004 年 1 月政府间协商会议报告内所载列的各项结论和建议提交的评估报告，⁵

注意到目前正在继续就应否实行普遍成员制这一重要而又复杂的问题进行审议，

重申需要向联合国环境规划署提供稳定、充分和可预见的财政资源，并根据第 2997 (XXVII) 号决定，强调需要考虑在联合国经常预算下充分体现环境署的所有行政和管理费用，

确认在此方面，联合国环境规划署必须有一个更有力的财政基础，其中包括应建立一个更为广泛的捐助方基础，

审议了执行主任关于国际环境管理问题的报告，⁶

《巴厘技术支持和能力建设战略规划》

1. **通过**《巴厘技术支持和能力建设战略规划》⁷——该计划系在 2004 年 12 月 4 日于印度尼西亚巴厘举行的政府间技术支持和能力建设战略规划政府间不限成员名额高级别工作组会议上获得通过；

2. **请**执行主任把有效和立即实施《巴厘技术支持和能力建设战略规划》列为优先事项；

3. **请**执行主任按照《巴厘技术支持和能力建设战略规划》第五节，作为优先事项，针对协调机制问题采取各种必要的步骤；

4. **请**执行主任制定一项资源调集战略，并酌情与其他筹资机构协调，以确保《巴厘战略规划》得到立即和可持续的实施；

5. **吁请**所有有此能力的国家政府为充分实施《巴厘技术支持和能力建设战略规划》提供必要的额外财政资源；

6. **请**执行主任向其 2006 年第九届特别会议汇报为全面实施《巴厘技术支持和能力建设战略规划》所采取的各种步骤，并向其 2007 年第二十四届会议汇报此项战略计划的进一步实施情况；

⁵ 载于文件 UNEP/GCSS. VIII/5/Add. 4。

⁶ UNEP/GC. 23/6。

⁷ UNEP/IEG/IGSP/3/4，附件。

二

增强联合国环境规划署的科学基础

7. **确认**如加强联合国环境规划署科学基础政府间协商会议所建议的那样，需要增强联合国环境规划署的科学基础，包括为之提供充足的财政资源、以及加强发展中国家和经济转型国家科学能力；

8. **邀请**那些有此能力的国家政府、那些从事发展领域工作的合作其他伙伴提供资金，包括特别为发展中国家和经济转型国家的国家科学专家和机构的参与提供实物支持，以期进一步增强联合国环境规划署的科学基础；

9. **请**执行主任，计及于 2004 年 1 月间举行的增强联合国环境规划署科学基础政府间协商会议⁸的建议、于 2005 年 2 月间举行的政府间及多重利益攸关者第四期全球环境展望协商会议⁹的结果，进一步增订其关于“环境观测”框架¹⁰的提议，并把经过增订的提议提交各国政府审议，以便据以向理事会第九届特别会议提交一份报告；

三

理事会/全球部长级环境论坛实行普遍成员制问题

10. **注意到**在理事会/全球部长级环境论坛应否实行普遍成员制这一重要而又复杂的问题上存在着不同的意见和观点；

11. **决定**在其 2006 年第九届特别会议上进一步审查和审议理事会/全球部长级环境论坛应否实行普遍成员制问题，以期为秘书长拟向大会第六十一届会议提交的报告提供投入；

四

加强对联合国环境规划署的供资

12. **强调**如大会第 2997 (XXVII) 号决议所示，必须在联合国的经常预算中，为联合国环境规划署提供稳定的、充足的和可预测的财政资源；

13. **注意到**执行主任关于加强联合国环境规划署供资基础的报告；¹¹

14. **重申**支持向联合国环境规划署提供充足的、稳定的和可预测的资金，并认定这是加强环境署能力和职能的一个基本先决条件，同时也是有效协调可持续发展的环境层面的一个基本先决条件；

⁸ UNEP/GC. 23/3。

⁹ UNEP/SI/IGC/3。

¹⁰ UNEP/DEWA/GEO/IGC. 1/2。

¹¹ UNEP/GC. 23/INF/12。

15. **鼓励**各国政府尽可能地向环境基金提供捐款、而不是向专用信托基金捐款，以期加强理事会在确定联合国环境规划署工作议程和优先事项方面的作用；

16. **还鼓励**各国政府计及其本国的经济社会状况，在自愿捐款指示性分摊比例或按第 SS. VII/1 号决定第 18 段内所载的其他自愿性备选方案向环境基金提供自愿捐款；

17. **请**执行主任根据第 SS. VII/1 号决定第 19 段的规定，向所有成员国通报其拟为 2006-2007 年两年期提议的自愿捐款指示性分摊比例，并促请所有成员国向执行主任通报它们是否将采用所提议的自愿捐款指示性分摊比例；

18. **还请**执行主任编制一份相关报告，供理事会/全球部长级环境论坛在其第二十四届会议上评估业经扩大的自愿捐款指示性分摊比例试行阶段的工作状况、以及第 SS. VII/1 号决定第 18 段内所载其他自愿性备选方案的具体运作情况；

19. **请**执行主任继续努力从各个方面进行筹资，以便提高筹资的数额，从而增强联合国环境规划署的财政基础；

20. **还请**执行主任编制一份关于加强财政工作所涉所有层面的报告，供 2006 年理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议审议；

五

多边环境协定

21. **请**执行主任：

(a) 根据第 SS. VII/1 号决定内所载的职责范围，继续将重点放在为增进各多边环境协定之间的相互协调、协同增效和工作效率而开展的活动之上，同时考虑到这类协定的缔约方大会所拥有的自主决策权，以及需要在其他相关联合国组织之间促进可持续发展所涉及的层面；

(b) 在接获请求时，通过提供技术援助，特别是通过《巴厘战略计划》，加强对各多边环境协定缔约方实施其各自在协定之下承担的义务的支持；

六

加强整个联合国系统和环境管理小组的协调

22. **确认**已收到环境管理集团的工作报告、¹² 关于环境管理集团秘书处的设立地点的评估、以及关于其职责及其今后工作方案的评估。在此方面，吁请执行主任和环境管理集团以及常驻代表委员会成员开展讨论，以期向理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议汇报讨论结果；

¹² UNEP/GC. 23/7。

23. 请执行主任铭记第 SS. VII/1 号决定第 36 和第 37 段, 通过环境管理集团的工作, 促进对整个联合国系统内的环境活动的协调, 特别是那些与联合国系统的具体运作有关的活动。

第 23/2 号决定: 经过增订的联合国环境规划署水事政策和战略

理事会,

回顾其 2001 年 2 月 9 日第 21/11 号决定和 2003 年 2 月 7 日第 22/2 号决定,

确认理事会各项决定中概述的优先事项, 并按照可持续发展问题世界首脑会议的结果、《千年宣言》¹³ 和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》¹⁴ 内所载各项国际议定目标和可持续发展委员会第十二届会议的结果, 期待主题为水、卫生和人类住区问题的可持续发展委员会¹⁵ 第十三届会议的召开,

回顾各国政府在可持续发展问题世界首脑会议上承诺在 2005 年之前制订综合水资源管理和用水效率计划, 并在此方面向发展中国家提供支持,¹⁶

特别回顾各国政府承诺在 2015 年之前将无法取得饮用水和基本卫生的人口减少一半, 并实现与环境有关的各项国际议定发展目标,

铭记《里约宣言》原则 2、3、4、7、10 和 11,¹⁷

审议了执行主任按照理事会第 22/2 号决定的要求提交的关于联合国环境规划署水事政策和水战略的报告,¹⁸

对执行主任采取措施执行理事会第 22/2 号决定表示赞赏,

注意到 2003 年 3 月 23 日在第三次世界水事论坛上通过的部长级宣言,¹⁹

回顾《济州倡议》²⁰ ——该倡议是对出席理事会/全球部长级环境论坛第八届特别会议的各国部长进行的丰富和交互的讨论的总结, 而不是针对所有问题达成的协商一致意见,

¹³ 大会第 55/2 号决议。

¹⁴ 《可持续发展问题世界首脑会议报告, 2002 年 8 月 26—9 月 4 日, 南非, 约翰内斯堡》(联合国出版物, 出售品编号: E.03.II.A.1 和更正), 第一章, 决议 2, 附件。

¹⁵ E/2004/29-E/CN.17/2004/21。

¹⁶ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告, 2002 年 8 月 26—9 月 4 日, 南非, 约翰内斯堡》(联合国出版物, 出售品编号: E.03.II.A.1 和更正), 第一章, 决议 2, 附件。

¹⁷ 《联合国环境与发展会议的报告, 1992 年 6 月 3—14 日, 里约热内卢》(联合国出版物, 出售品编号: E.93.I.8 和更正), 第一卷: 会议通过的决议, 决议 1, 附件一。

¹⁸ UNEP/GC.23/3/Add.5/Rev.1/Add.1。

¹⁹ 第三次世界水事论坛的最后报告(2003 年 3 月)。

²⁰ UNEP/GCSS.VIII/8, 附件二。

1. **通过**联合国环境规划署的最新水事政策和战略,²¹ 作为应有关国家的请求与它们一起执行的 2005-2007 年联合国环境规划署水和卫生领域活动的一般框架/指南;

2. **注意到**各国政府对制订最新水政策和战略时悬而未决的实质性和程序性问题表示关注和保留意见;

3. **建议**执行主任在审查时,考虑到关于最新水事政策和战略中所列的以下概念的兴趣和关注:

(a) 对综合水资源管理采取生态系统办法;

(b) 新出现的概念;

(c) 全球评估和监测;

(d) 创新手段;

(e) 参与和水管理;

(f) 对区域和分区域水机构的支持;

(g) 地下水;

(h) 提及世界水坝委员会的最后报告;²²

(i) 对海洋和内陆水机构采用“全球水域”“国际水域”和“跨界水域”时的概念确切性;

4. **请**执行主任采取必要的有效措施来监测经修订的水政策和战略的实施情况;

5. **还请**执行主任在接获请求时与各国政府以及其他组织和机构加紧展开合作活动,推动执行水政策和战略;

6. **进一步请**执行主任在可持续发展委员会第十三届会议和联合国大会审查《千年宣言》²³ 的高级别会议上和其他主要有关国际会议取得结果之前,与各国政府磋商,进一步审查水政策和战略,确保这种政策推动实现《千年宣言》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》²⁴ 载列的各项国际议定目标;

²¹ UNEP/GC. 23/3/Add. 5/Rev. 1/Add. 1。

²² 世界堤坝问题委员会最后报告,《堤坝与发展:新的决策框架》(2000 年 11 月)。

²³ 大会第 55/2 号决议。

²⁴ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告,2002 年 8 月 26-9 月 4 日,南非,约翰内斯堡》(联合国出版物,出售品编号: E. 03. II. A. 1 和更正),第一章,决议 2,附件。

7. 请修订的水政策和战略草案应由理事会/全球部长级论坛第九届特别会议分发, 以便确保在 2006 年 9 月之前分发最后草案, 供理事会第二十四届会议审议;

8. 还请执行主任在理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议之前分发一份关于水政策和战略的执行情况和资源调拨的报告;

9. 进一步请执行主任与联合国人类住区规划署执行主任和其他机构协作, 着手修订《保护海洋环境免受陆上活动影响全球行动纲领》的《城市废水管理战略行动计划》,²⁵ 以期纳入《全球行动纲领》目前在城市卫生和农村卫生领域内展开的工作, 从而解决卫生工作所涉及的环境层面, 并由理事会在其第二十四届会议上审查经过增订的水事政策和战略过程中对该项战略计划进行审议;

10. 请执行主任推动进一步发展联合国环境规划署全球水事环境监测系统, 以确保:

(a) 其继续发挥作为全球主要水质评估和监测方案的作用;

(b) 其继续发挥作为全球水质数据保存人的作用, 并在制订水质指标过程中发挥更大的作用, 以支持实现《千年宣言》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》中与水有关的目标;

(c) 继续向世界水评估方案和世界水发展报告提供投入;

11. 欢迎中华人民共和国政府慷慨提议主办 2006 年《保护海洋环境免受陆上活动影响全球行动纲领》第二次政府间审查会议, 认为这将大大推动进一步实现与《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》和《千年宣言》有关的目标, 并可推动预定将由可持续发展委员会在 2014-2015 年期间对海洋、海洋资源、小岛屿发展中国家和灾害管理和脆弱性的展开的审查;

12. 请执行主任着手组织全球行动纲领第二次政府间审查会议, 努力确保尽可能广泛地参加, 并为此目的促进所有国家政府积极参与政府间审查进程, 并尽可能作出捐助, 用以支付与这次里程碑活动有关的费用;

13. 还请执行主任确保联合国环境规划署在展开与水和卫生的环境方面有关的活动时充分考虑到各国政府、国际和区域组织、多边环境协定和其他联合国机构所开展的工作, 避免重叠并促进协调, 同时考虑到联合国环境规划署和联合国开发计划署在这一方面签订谅解备忘录的可能性;

14. 进一步请有此种能力的各国政府以及政府间机构和国际组织积极配合执行主任为筹集资源而开展的工作, 并支持水事政策和战略中所规定的活动, 以期加强各项相关的次级方案(2005-2007 年)中规定的预算支助;

²⁵ UNEP/GPA/IGR. 1/1。

15. 请执行主任通过联合国环境规划署在《巴厘技术支持和能力建设战略规划》²⁶ 范畴内展开水事政策和战略规定的活动，向发展中国家和经济转型国家提供必要的支持；

16. 还请执行主任向理事会第二十四届会议汇报本决定的执行情况。

第 23/3 号决定：2006-2007 两年期预算和工作方案

理事会，

审议了 2006-2007 两年期方案和支助概算²⁷ 及行政和预算问题咨询委员会编制的相关报告，²⁸

1. 核准 2006-2007 两年期工作方案，同时计及理事会的相关决定；
2. 核准为环境基金拨款 1.44 亿美元，用于以下各项用途：

2006-2007 两年期方案和支助概算

(千美元)

工作方案	
环境评估和预警	25 350
政策制定和法律	17 901
政策执行	11 370
技术、工业和经济	25 954
区域合作和代表	24 675
环境公约	8 625
交流和宣传	8 125
工作方案共计	122 000
基金方案储备金	6 000
支助预算	16 000
总计	144 000

3. 促请各国政府通过第 GC. SS. VIII/1 号文件中设想的办法，包括自愿捐款指示性分摊比例表，进一步加强环境基金；

4. 赞赏地注意到按照理事会第 22/20 号决定中第 31 段和第 SS. VIII/3 号决定第 1 段编制的区域附件；

²⁶ UNEP/IEG/IGSP/3/4，附件。

²⁷ 参阅文件 UNEP/GC. 23/8。

²⁸ 参阅文件 UNEP/GC. 23/8/Add. 1。

5. 还赞赏地注意到执行主任谨慎和负责任地行使其预算和财政处置权；
6. 授权执行主任为了确保与其他联合国机构的惯例更好地保持一致，在各方案间调用资源，调用额度最多可达重新调配资源实际调用额的 10%；
7. 请执行主任在重新调配的资源超过 10%和最高为 20%的情况下，与常驻代表委员会进行磋商；
8. 授权执行主任与常驻代表委员会磋商，调整方案活动的拨款水平，使之与收入相对核准拨款而言发生的变动相符合；
9. 促请执行主任在所获接转资金超出实施基金核准的 2004-2005 年及 2006 年-2007 年方案所需数额时，将财务储备金进一步增至 2000 万美元；
10. 建议执行主任考虑可能出现的财务紧缩，对设立环境基金方案下额外职务一事采取谨慎的做法；
11. 请执行主任继续将重点从交付产出转到取得成果方面来，确保联合国环境规划署各级管理人员按照联合国的审查、评估和监督程序，负责实现方案目标和有效透明地利用用于这一目的的资源；
12. 请执行主任通过常驻代表委员会每季度一次以及理事会定期和特别会议，向各国政府具体通报环境基金预算，包括捐款和花费的执行情况以及拨款的重定或拨款调整；
13. 欢迎执行主任和常驻代表委员会在编制 2006-2007 两年期的预算和工作方案草案时广泛协商，并请执行主任在编制今后两期预算和工作方案时继续进行这种协商；
14. 对已在 2004-2005 两年期内对环境基金捐款的各国政府表示感谢，并呼吁所有的国家政府向环境基金捐款或以现金或实物加强对联合国环境规划署的支助，以便全面地执行方案；
15. 请执行主任加紧从所有来源筹集资源，以便进一步扩大捐助面和提高收入水平；
16. 还请所有国家政府尽可能在捐款年之前交付捐款，或至少应在捐款年初支付捐款，使联合国环境规划署能更有效地规划和实施资金方案；
17. 还请所有国家政府尽可能至少提前一年，如有可能并在多年的基础上就今后对环境基金捐款作出认捐；
18. 核准执行主任关于为会计目的不再将尚未支付的 1999-2000 年认捐视为资产的建议；

19. **核准**执行主任相关报告²⁹ 所列环境基金 2006-2007 两年期支助预算下的拟议员额配置表;

20. **注意到**联合国经常预算在 2006-2007 两年期为联合国内罗毕办事处或联合国环境规划署提供的经费有所增加, 这将减少环境基金两年期支助预算下的需求以及将为方案活动或环境基金的财务储备金调用可利用资源;

21. **吁请**将联合国经常预算中的适当比例拨给联合国环境规划署;

22. **重申**联合国环境规划署需要稳定的、充分的和可预测的财政资源。大会 1972 年 12 月 15 日第 2997 (XXVII) 号决议强调必须在联合国经常预算中适当反映环境规划署的所有的行政和管理费用, 根据这项决议, 期待执行大会向联合国秘书长提出的关于经常审查联合国环境规划署和联合国日内瓦办事处资源需求的请求, 以便能够有效地向联合国环境规划署和内罗毕的其他联合国机构组织提供必要的服务;

23. **请**执行主任在接获要求时, 根据《联合国环境规划署基金业务一般管理程序》第六条, 向成员国政府提供工作方案的财务细节;

24. **还请**执行主任进一步根据基金业务一般管理程序第六条每年两次向各国政府提供实施工作方案取得成果方面的资料, 并请按照工作方案编排这些资料;

25. **请**执行主任每季度一次向常驻代表委员会提供关于向联合国环境规划署提供的所有资金的全面的资料, 包括核心资金、环境基金、专用资金和全球环境基金和其他来源支付的款项, 以便增强 2006-2007 两年期联合国环境规划署总体财务状况的透明度;

26. **还请**执行主任确保, 除联合国环境规划署仅作为司库保管的捐款外, 各项专用捐款均用于支助与工作方案相符的活动;

27. **进一步请**执行主任与常驻代表委员会磋商, 提出如何解决工作方案的非专用资金和专用资金的平衡问题, 并确保这些资源和预计成果明确无误;

28. **授权**执行主任预先为 2008-2009 两年期基金方案活动承付金额不超过 2 000 万美元的款项;

29. **请**执行主任为 2008-2009 两年期编制一项基金方案活动费用为 1.3 亿美元的工作方案;

30. **还请**执行主任与常驻代表委员会磋商, 提交一份列出重点的、侧重结果和合理的 2008-2009 两年期概算和工作方案, 供理事会第二十四届会议审议和核可;

²⁹ UNEP/GC.23/8。

31. **进一步请**执行主任对有效和立即执行《巴厘技术支持和能力建设战略计划》³⁰ 予以高度优先地位；

32. **请**执行主任在行使本决定第 6 和第 7 段中重申的其重新调拨资源和调用这些方案储备金时特别注意到各高度优先领域；

33. **还请**执行主任按照上述文件中概述的磋商进程展开其拟议的执行《巴厘技术支持和能力建设战略计划》路线图³¹ 中提出的工作, 向理事会第九届特别会议提出一份报告, 其中载有关于进一步执行的详细提议, 其中应包括评估所需技术和财政资源的供应情况以及这项计划对联合国环境规划署工作方案和预算所产生的影响。

第 23/4 号决定：行政和其他预算事项

A. 关于减少环境署工作方案支助信托基金数目的提议

理事会，

审议了执行主任关于信托基金管理问题的报告，³²

注意到并核准执行主任关于为减少工作方案支助信托基金数目而拟采取的行动。

B. 信托基金的管理

理事会，

审议了执行主任关于信托基金管理问题的报告，³³

1. 工作方案支助信托基金

1. **注意到并核准**下列各项信托基金：

(a) 一般用途信托基金：

(一) CWL——非洲水事部长理事会，2005 年设立，终止日期：2007 年 12 月 31 日；

(二) RPL——支助发展中国家参与有关海洋环境状况报告和评估的常规程序的一般用途信托基金，2003 年设立，没有确定的终止日期；

³⁰ UNEP/IEG/IGSP/3/4, 附件。

³¹ 指提交给于 2005 年 2 月 10 日举行的常驻代表委员会第一和第二小组委员会联席会议的“《巴厘技术支持和能力建设战略计划》实施工作路线图”。

³² UNEP/GC.23/9。

³³ 同上。

(三) YPL——吸收和推动青年参与环境问题长期战略的一般信托基金——关爱基金，2003 年设立，终止日期：2008 年 12 月 31 日；

(b) 技术合作信托基金：

(一) BPL——关于落实与比利时签订的协议的技术合作信托基金（由比利时政府提供资金），2004 年设立，终止日期：2007 年 12 月 31 日；

(二) DPL——关于荷兰政府与环境署签署的伙伴协议的技术合作信托基金，于 2002 年设立，没有确定的终止日期；

(三) REL——关于在地中海地区促进发展可再生能源的技术合作信托基金，2002 年设立，终止日期：2006 年 9 月 30 日；

(四) TOL——关于提供初级专业干事的技术合作信托基金（由法语国家国际组织提供资金），2004 年设立，没有确定的终止日期；

2. 核准延长下列各项信托基金的有效期：

(a) 一般用途信托基金：

(一) DUL——支助水坝与发展问题股协调世界水坝委员会后续行动的一般信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(二) ETL——拉丁美洲和加勒比地区环境培训网络信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(三) MCL——支助制定对汞及其化合物的全球评估的一般信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(b) 技术合作信托基金：

(一) ELL——加强非洲发展中国家的体制和管理能力的技术合作信托基金（由荷兰政府提供资金），延长至 2007 年 12 月 31 日；

(二) GNL——支助保护海洋环境免受陆地活动影响全球行动纲领协调处的技术合作信托基金（由荷兰政府提供资金），延长至 2007 年 12 月 31 日；

(三) GWL——对全球国际水项目提供支助的技术合作信托基金（由芬兰政府提供资金），延长至 2007 年 12 月 31 日；

(四) TCL——为初级专业人员提供支助的技术合作信托基金（由北欧各国政府通过瑞典政府提供资金），延长至 2007 年 12 月 31 日；

3. 注意到并核准 下列信托基金在完成其活动并符合全部所涉财务要求之后，由执行主任宣布予以终止：

(a) 一般用途信托基金：

- (一) BKL——为在科索沃冲突之后清洁该地区环境热点并拟订冲突后对环境损害的评估和补救措施的准则的一般信托基金；
- (二) EGL——为在设于日内瓦国际环境之家内设立一个环境管理集团的秘书处的一般信托基金；
- (三) IGL——支助国际环境管理问题不限成员名额部长或其代表的活动，包括发展中国家参与问题的一般信托基金；
- (四) RCL——支助在北美地区执行理事会决定的一般信托基金；

(b) 技术合作信托基金：

- (一) AHL——关于协助在欧洲实施《21 世纪议程》和加强泛欧环境合作的技术合作信托基金（由荷兰政府提供资金）；
- (二) ANL——支助环境署信息网执行中心的技术合作信托基金（由挪威政府提供资金）；
- (三) BNL——为环境署布鲁塞尔办事处提供一名高级技术合作顾问/联络干事的技术合作信托基金（荷兰政府提供资金）；
- (四) CGL——协助国际农业研究协商小组国际农业研究中心在国际农业管理中使用地理资料系统的技术合作信托基金（由挪威政府提供资金）；
- (五) FGL——向环境署/全球行动纲领海牙办事处提供一名高级方案干事的技术合作信托基金（由法国政府提供资金）；
- (六) TL——支助环境署落实扶持和创始环境项目的技术合作信托基金（由德国政府提供资金）；
- (七) IPL——协助发展中国家执行《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》技术合作信托基金（由瑞典政府提供资金）；
- (八) ITL——环境资料查询系统技术合作信托基金（由美利坚合众国政府提供资金）；
- (九) JGL——支助环境问题活动的技术合作信托基金（由日本政府提供资金）；
- (十) KTL——促进对发展中国家的清洁生产投资的技术合作信托基金（由挪威政府提供资金）；
- (十一) PUL——支助环境署执行主任在环境署秘书处实施人事改革的技术合作信托基金（由美利坚合众国政府提供资金）；

(十二) RUL——支助关于环境署方案和行政改革的小组委员会或工作组的技术合作信托基金（由美利坚合众国政府提供资金）；

(十三) SNL——为环境署/巴塞尔公约秘书处提供一名方案干事的特别用途的信托基金（由瑞士政府—瑞士环保局提供资金）；

(十四) TAL——提供初级专业干事的技术合作信托基金（由奥地利政府提供资金）；

(十五) UCL——加强环境署同联合国赔偿委员会（赔偿委员会）之间的合作以执行联合国安全理事会第 687（1991）号决议的技术合作信托基金，由赔偿委员会提供资金；

(十六) UKL——提供执行主任的一名执行助理的技术合作信托基金（由联合王国政府提供资金）；

2. 关于支助区域海洋方案、议定书和公约及特别基金的信托基金

4. 注意到并核准 下列各项信托基金：

(a) 一般用途信托基金：

(一) BFL——生物安全一般信托基金，2002 年设立，终止日期：2005 年 12 月 31 日；

(二) BGL——《生物安全议定书》核心方案预算一般信托基金，2004 年设立，终止日期：2007 年 12 月 31 日；

(三) BHL——支助核定活动的额外自愿捐款的特别自愿信托基金，2004 年设立，终止日期：2007 年 12 月 31 日（《生物多样性公约》的《生物安全议定书》）；

(四) ROL——《鹿特丹公约》一般信托基金，2005 年设立，终止日期：2006 年 12 月 31 日；

(五) SOL——为有关《维也纳公约》的研究和系统观察活动提供资金的一般信托基金，2003 年设立，终止日期：2007 年 12 月 31 日；

(b) 技术合作信托基金：

(一) BIL——便利发展中国家缔约方，特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家，以及转型经济体缔约国参与的特别自愿信托基金，2004 年设立，终止日期为 2007 年 12 月 31 日（《生物多样性公约生物安全议定书》）；

(二) LDL——关于管理环境署/全环基金最不发达国家国家适应行动纲领的技术合作信托基金，2002 年设立，没有确定的终止日期；

(三) RSL——支助在发展中国家和转型经济体国家执行《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》的技术合作信托基金（由瑞士政府提供资金），2002 年设立，没有确定的终止日期；

(四) RVL——《鹿特丹公约》特别信托基金，2005 年设立，终止日期：2006 年 12 月 31 日；

5. **核准**延长下列各项信托基金的有效期，前提条件是联合国环境规划署执行主任必须收到有关政府或缔约方关于延长其有效期的申请：

(a) 一般用途信托基金：

(一) AWL——养护非洲及欧亚水鸟协定一般信托基金，延长至 2008 年 12 月 31 日；

(二) BAL——养护波罗的海和北海较小的鲸目动物协定的一般信托基金，延长至 2009 年 12 月 31 日；

(三) BCL——《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》一般信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(四) BDL——协助发展中国家和其他需要技术援助的国家执行《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》一般信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(五) BEL——为支助《生物多样性公约》下核定活动提供额外自愿捐款的一般信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(六) BTL——养护欧洲蝙蝠协定的一般信托基金，延长至 2009 年 12 月 31 日；

(七) BYL——《生物多样性公约》一般信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(八) BZL——为便利各缔约方参与《生物多样性公约》进程提供自愿捐款的一般信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(九) CRL——执行加勒比环境方案行动计划区域信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(十) CTL——《濒危野生动植物物种国际贸易公约》（《濒危物种贸易公约》）信托基金，延长至 2008 年 12 月 31 日；

(十一) EAL——东非地区区域海洋信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日（《内罗毕公约》）；

(十二) ESL——执行保护和开发东亚海域的海洋环境和沿海地区行动计划的区域信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(十三) MEL——保护地中海免受污染信托基金，至 2007 年 12 月 31 日（《巴塞罗那公约》）；

(十四) MSL——《养护野生动物迁徙物种公约》信托基金，延长至 2008 年 12 月 31 日；

(十五) PNL——关于保护、管理和开发西北太平洋区域的沿海和海洋环境及资源的一般信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日；

(十六) WAL——保护和开发西非和中非区域的海洋环境和沿海地区的信托基金，延长至 2007 年 12 月 31 日（《阿比让公约》）；

(b) 技术合作信托基金：

GFL——环境署执行由全球环境基金供资的活动的技术合作信托基金，延长至 2007 年 6 月 30 日。

6. **注意到并核准**下列各项信托基金在完成其活动并符合全部所涉财务要求之后，由执行主任宣布予以终止：

(a) 一般用途信托基金：

BFL——生物安全一般信托基金；

(b) 技术合作信托基金：

(一) BSL——支助按照《巴塞尔公约》的规定设立区域中心的技术合作信托基金（由瑞士政府提供资金）；

(二) PHL——向臭氧秘书处提供专业干事的技术合作信托基金（由荷兰政府提供资金）。

C. 从环境基金储备金中贷借款项问题

理事会，

回顾理事会在其 2001 年 2 月 9 日第 21/33 号决定中授权执行主任批准从环境基金储备金中为联合国秘书处预支最高不超过 800 万美元的款项，用于在内罗毕的联合国大院增建办公房舍；并回顾理事会在其 2003 年 2 月 7 日第 22/23 号决定第二部分中请执行主任就支取贷款的进一步进展情况及建设项目的现状向常驻代表委员会提出报告，并向理事会第二十三届会议汇报第 22/23 号决定第二部分的执行情况；

1. 赞赏地注意到执行主任关于行政及其他预算事项的报告，特别是其中论及从环境基金储备金中贷借款项问题以及在实施建设项目第一阶段内的进展情况的第四部分；³⁴

2. 请执行主任向常驻代表委员会汇报支取借贷款项问题的进一步进展情况和办公房舍建设项目的现状。

D. 联合国环境规划署、联合国内罗毕办事处、以及各相关公约秘书处之间的财政信息交流

理事会，

请执行主任与那些环境规划署担任其受托机构的各项公约的执行秘书一道探索进一步改善彼此之间的财政信息交流的可能性，以便确保各公约秘书处得以随时获得最新的准确信息，并就此向常驻代表委员会作出汇报。

第 23/5 号决定：小岛屿发展中国家

理事会，

回顾其 2004 年 3 月 31 日关于小岛屿发展中国家的第 SS.VIII/2 号决定，并回顾该决定请执行主任向理事会汇报 2005 年 1 月 10-14 日在毛里求斯的路易港举行的《关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯行动纲领》实施情况十年审查国际会议的结果，

审议了执行主任随后提交的相关报告，³⁵

1. 满意地注意到毛里求斯国际会议所取得的成果；

2. 请执行主任继续加强联合国环境规划署针对具体情况在区域内展开的有关小岛屿发展中国家的活动，并尽可能利用联合国环境规划署各区域办事处、区域海洋方案、公约和活动计划及伙伴的网络，进一步合理安排联合国环境规划署在太平洋、大西洋、印度洋和南中国海和加勒比海地区的业务活动；

3. 请执行主任确保联合国环境规划署有关小岛屿发展中国家的活动推动落实毛里求斯国际会议的成果；

4. 请执行主任向理事会第二十四届常会汇报本决定的执行情况。

³⁴ UNEP/GC. 23/9。

³⁵ UNEP/GC. 23/3/Add. 6/Rev. 1。

第 23/6 号决定：经常不断地审查世界环境状况

理事会，

依照大会在其 1972 年 12 月 15 日第 2997 (XXVII) 号决议中为之规定的各项职责，亦即经常不断地审查世界环境状况，以期使各国政府能够充分和适当地考虑到正在出现的、具有广泛国际意义的环境问题，以及除其他外，鼓励国际科学界及其他专业界，努力为环境方面的知识和信息的获得、评价和交流做出贡献，

注意到非洲部长级环境会议第十届会议³⁶ 决定支持非洲科学家和研究机构[和区域及分区域高级研究中心]更多地参与国际环境评估，

回顾大会关于特别在针对各种环境威胁开展监测、评估和预测工作过程中开展国际合作问题的 1989 年 12 月 22 日第 44/224 号决议、1991 年 12 月第 46/217 号决议、1993 年 12 月 21 日第 48/192 号决议、1999 年 7 月 28 日第 53/242 号决议、2002 年 12 月 20 日第 57/251 号决议、以及 2003 年 12 月 23 日第 58/209 号决议，

又回顾可持续发展问题世界首脑会议于 2002 年 9 月 4 日在约翰内斯堡通过的《执行计划》，³⁷

注意到各区域和全球专门组织的持续工作，其中，除其他外，包括北极理事会、中美洲环境与发展委员会、地球观测卫星委员会、联合国粮食与农业组织、全球气候观测系统、全球地球观测系统制度、全球海洋观测系统、全球陆界观测系统、全球综合观测战略伙伴关系、联合国教育、科学及文化组织下属的政府间海洋学委员会，

确认有必要进一步加强联合国环境规划署的科学信息库，并欢迎执行主任关于这一工作的活动和计划的报告，³⁸

注意到 2005 年 2 月 19-20 日在内罗毕举行的全球政府间和多方利益攸关者关于《第四期全球环境展望》的协商会议³⁹ 所取得的成果，

1. 确认《2004-2005 年度全球环境展望年鉴》得出的各项研究结果；

³⁶ UNEP/AMCEN/10/8。

³⁷ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26-9 月 4 日，南非，约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：E.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 2，附件。

³⁸ UNEP/GC.23/3，附件三。

³⁹ UNEP/DEWA/GEO/IGC.1/2。

2. **欢迎**《年鉴》的内容侧重于性别、贫困与环境问题，⁴⁰ 并呼吁各国政府和政府间组织将性别考虑作为主流事项纳入其有关的环境政策、计划、方案和活动内。为此，应特别促进：

(a) 男女平衡地参与环境评估、监测、决策和决定；

(b) 在设计环境评估、监测和早期警报进程中的性别观点和确定优先环境数据资料中的性别分列；

(c) 拟定环境政策、决定和行动所涉性别因素；

3. **决定**，为支持 2006 年理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议的议程，⁴¹ 2005-2006 年《年鉴》的内容重点应放在能源和空气污染这两个领域——二者均可持续发展委员会 2006-2007 年多年期工作方案的主题事项；

4. **欢迎**执行主任和国际科学理事会环境问题科学委员会合作，查明新出现的环境问题、并提请理事会/全球部长级环境论坛和广大公众予以注意；

5. **注意到**环境管理在控制新出现的和重复出现的传染病方面的重要性，在此方面应：

(a) 要求各国政府促进卫生主管部门与环境主管部门合作，以便控制新出现的和重复出现的传染病；

(b) 请执行主任同科学界与各有关国际组织特别是世界卫生组织合作，不断审查环境变化涉及的人类健康问题；

6. **注意到**有关全球气候变化及其影响的新的科学证据，并在此方面：

(a) 鼓励气候变化政府间小组在其第四份评估报告中考虑到这些新的科学证据；

(b) 请执行主任同有关政府间机关合作，包括同在北极理事会框架内开展活动的机构合作，不断审查这些变化及其后果，并报告在这方面出现的任何新情况；

(c) 鼓励各国政府、私营部门和民间社会继续努力应对全球气候变化的严重挑战，包括执行相关的国际协定，例如《联合国气候变化框架公约》以及《京都议定书》(已批准的国家)；

7. **注意到**《年鉴》中提出的环境指标和执行主任同联合国统计司⁴² 有关环境统计资料的合作，以及在此方面：

⁴⁰ 参阅文件 UNEP/GC. 23/INF/2，附文。

⁴¹ 参阅理事会第 23/12 号决定。

⁴² 参阅文件 UNEP/GC. 23/INF/15。

(a) 对各国政府和国际组织在环境数据方面的贡献表示赞赏；

(b) 注意到有必要继续提高环境数据和统计资料的数量和质量并要求各国政府采取全国联网方式进行数据收集和传播，并为《年鉴》各项指标提供高质量、高可靠性的数据，并回应联合国统计司/联合国环境规划署关于环境统计资料的调查问卷；

(c) 请各国政府和国际组织支持数据收集和管理的能力建设，支持《年鉴》的环境指标、并支持联合国统计司同联合国环境规划署之间在扩大环境统计资料方面开展合作；

8. **欢迎**执行主任为支持全球性地球观测系统制度的十年期实施计划而开展的活动和计划的报告，包括为该全球地球观测系统制度的理事机构设立一个秘书处做出贡献的可能性-该秘书处系由设于日内瓦的世界气象组织设立；

9. **请**执行主任确定编写《第四期全球环境展望》的进程，作为通过环境署各区域办事处与环境署各国家协调中心进行协商，对全球环境进行综合评估。这种评估涉及到各国政府，并在国家、分区域和区域的信息、评估和经验的基础上进行，同时设法适当提高各分区域和区域的能力；

10. **吁请**各国政府和有关机构在《巴厘技术支持和能力建设战略规划》⁴³ 和拟议的“环境观测”框架范畴内进行技术合作和能力建设提供预算外资源，以便经常不断地审查世界环境状况。

第 23/7 号决定：继印度洋海啸灾难之后加强对环境紧急事件的应对、推进灾害的预防、防范、缓解以及建立预警系统

理事会，

回顾其关于进一步加强对环境紧急事件的预防、防范、评估、应对和缓解问题的第 21/17 和第 22/8 号决定，

极为关切地注意到于 2004 年 12 月 26 日在印度洋发生的前所未有的海啸灾难给受灾国人民及其社会、经济和环境造成了巨大的破坏，

对此次灾难对所有受灾国家产生的中期和长期的社会、经济和环境影响**深表关切**，

关切地注意到由于特别是发展中国家在防范自然和人为活动引发的灾害方面的能力有限，可致使它们在谋求实现各项国际商定发展目标、包括《千年宣言》⁴⁴中所载列的各项目标方面取得进展的努力受到严重损害，

⁴³ UNEP/IEG/IGSP/3/4，附件。

⁴⁴ 大会 2000 年 9 月的第 55/2 号决议。

高度赞赏并欢迎各国政府、联合国系统、各国际金融机构和整个国际社会为支援各受灾国、以及为应对其包括减灾活动在内的灾后恢复和重建努力中的一系列挑战而提供了慷慨的救援和作出了大力承诺，

依照大会在其第 2997 (XXVII) 号决议中为环境署订立的各项职能和职责：即不断审查世界环境状况，以确保各国政府得以注意到新出现的、具有广泛国际重要性的环境问题，并特别为此而促进相关的国际科学界和其他专业部门为获得、评估和交流环境知识和信息做出贡献，

回顾大会特别就监测、评估和对各种环境威胁进行预测方面开展国际合作问题通过的下列各项决议：1989 年 12 月 22 日第 44/224 号决议、1991 年 12 月 20 日第 46/217 号决议、1993 年 12 月 21 日第 48/192 号决议、1997 年 7 月 28 日第 53/242 号决议、2002 年 12 月 20 日第 57/251 号决议和 2003 年 12 月 23 日第 58/209 号决议，并回顾大会 2005 年 1 月 19 日关于“在印度洋海啸灾难后加强紧急救援、恢复、重建和预防工作”的第 59/279 号决议”，

还回顾于 2002 年 9 月 4 日在南非约翰内斯堡通过的可持续发展问题世界首脑会议的《执行计划》，⁴⁵ 特别是其中第 103 至 106 段，

进一步回顾继发生地震和海啸后于 2005 年 1 月 6 日在雅加达举行的东南亚国家联盟领导人的特别会议上通过的《关于继 2004 年 12 月 26 日发生海啸灾难后增强紧急救援、恢复、重建和预防工作的雅加达行动宣言》、⁴⁶ 以及各捐助国和国际金融机构为此而承诺向受灾国家提供援助，

注意到于 2005 年 1 月 10-14 日在毛里求斯举行的《关于小岛屿发展中国家可持续发展的行动纲领》实施情况国际审查会议⁴⁷ 所取得的成果，

还注意到于 2005 年 1 月 18-22 日在日本神户举行的世界减灾大会所通过的《兵库宣言》⁴⁸ 和《2005-2015 年兵库行动框架》、⁴⁹ 以及以此次印度洋灾难为主题的特别会议所发表的共同声明，⁵⁰

⁴⁵ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26-9 月 4 日，南非，约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：E.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 2，附件。

⁴⁶ A/59/669, 附件。

⁴⁷ 《关于小岛屿发展中国家可持续发展的巴巴多斯行动纲领实施情况十年审查国际会议的报告，2005 年 1 月 10-14，毛里求斯，路易港》（联合国出版物，出售品编号：E.05.II.A.4）。

⁴⁸ 《世界减灾大会的报告，2005 年 1 月 18-22 日，日本，神户的兵库》（A/CONF.206），第一章，决议 1。

⁴⁹ 同上，决议 2。

⁵⁰ 同上，附件二。

进一步注意到于 2005 年 1 月 28-29 日在泰国的普吉举行的关于海啸预警安排区域合作问题的区域部长级会议所通过的《普吉宣言》，⁵¹

欢迎联合国秘书长就建立一个全球灾害预警系统问题发出的呼吁，并欢迎联合国教育、科学和文化组织下属的政府间海洋学委员会针对联合国系统为印度洋和东南亚区域、以及其他高风险地建立一个海啸预警系统做出的努力而开展的协调工作，

确认良好的环境管理和有效的预警系统是灾害预防和缓解的重要和不可或缺的构成部分，

满意地注意到并确认环境署与联合国人道主义事务协调厅（人道事务协调厅）继续通过环境署/人道事务协调厅联合环境股在增强国际社会协助发展中国家和经济转型国家应对各种环境紧急情况的能力方面开展协作，

注意到执行主任针对这次印度洋海啸灾难对包括小岛屿发展中国家在内的国家、以及对南亚和东南亚区域和东非区域数百万民众所产生的毁灭性影响编制的相关报告，⁵²

1. 注意到执行主任设立了一个内部特设小组，专门负责在与人道事务协调厅及其他相关组织密切合作的基础上协调联合国环境规划署为应对此次海啸灾难的而开展的各项活动；

2. 满意地注意到联合国/人道事务协调厅的联合环境股继续作为联合国负责协调向遇到环境紧急事件的国家提供国际援助的机构执行其任务；

3. 注意到目前正在着手制订由五大支柱构成的、在与联合国人道和发展事务系统及各受灾国政府密切协调的基础上对此次海啸灾难作出应对的战略，其重点如下：

- (a) 对受灾国家提出的请求作出反应；
- (b) 把所涉环境方面的需要综合纳入紧急人道求援呼吁之中，从而调集紧迫的环境救援；
- (c) 把环境层面纳入灾后恢复和重建工作，促使环境得到恢复；
- (d) 发起和推动为灾区重建工作制定一项环境议程；
- (e) 向教科文组织的政府间海洋学委员会提供支持，以协助该委员会作为优先事项在印度洋和东南亚区域、以及其他高风险地区建立海啸预警系统；

⁵¹ 《关于海啸预警安排区域合作问题的普吉部长级宣言》2005 年 1 月 29 日。

⁵² 参阅文件 UNEP/GC.23/INF/2，附文。

4. **请**执行主任继续与受到此次印度洋海啸影响的国家政府开展合作，并与科学界和其他联合国机构携手，在避免重复正在由其他组织、其他相关机构和民间社会所开展的工作的前提下，着手在以下方面：

- (a) 提供适用的专门知识，以支持进行针对紧急事件的环境规划和援助；
- (b) 评估此次海啸所产生的环境影响、以及因此而对人类健康和居民的生计构成的任何风险；
- (c) 促进把各种环境考量综合纳入更为广泛的缓解、恢复和重建工作；
- (d) 特别是在重建工作中推动酌情就可再生能源技术的使用开展国际合作；
- (e) 支持开展近期和长期的环境恢复和管理工作，特别是涉及人类脆弱性和福祉的工作，同时计及沿海地区综合管理、土地使用规划和生态系统管理所发挥的作用，以期帮助缓解自然和人为引发的灾害所产生的不利影响；

5. **支持**除其他外，通过采用一种多重模式办法，并计及涵盖所有危害的预警系统的国际减灾战略框架，其中应包括在政府间海洋学委员会的协调下为印度洋和东南亚区域及其他高风险地区建立一套海啸预警系统，以此支持各国政府和国际社会在建立一个自然和人为引发的灾害的全球性预警系统方面开展合作；

6. **请**执行主任支持政府间海洋学委员会协调联合国为在印度洋、东南亚区域和其他高风险地区建立海啸预警系统方面开展的工作；

7. **决定**继续推进并增强环境署参与各系统的全球地球观测系统的程度，特别是其在第三届地球观测首脑会议关于支持在各系统的全球地球观测系统的框架内建立海啸和多种风险预警系统的公报范畴内的参与程度；

8. **请**执行主任与各国政府和各相关国际组织及机构间机制密切合作，包括国际减灾战略、人道事务协调厅和教科文组织，以推动实施此种观测系统的环境构成部分，包括利用在当地取得的观测结果及土著居民所掌握的相关知识，并将之作为对先进的科学和技术系统的补充，同时向各国提供旨在增强可缓解海啸和其他灾害的不利影响的生态系统的战略；

9. **还请**执行主任在与各国政府、各相关国际机构及各多边环境协定的秘书处密切协商的基础上继续制定：

(a) 用于确定和评估那些易受自然和人为引发的灾害影响的地区的环境处理办法，同时注意到如能保护红树林和珊瑚礁等生态系统不受任何影响，则有助于保护海岸线和岛屿；

(b) 关于对自然和人为灾难进行环境评估的程序和方法的各项准则；

10. **邀请**各国政府和联合国各相关机构、基金和方案继续通过环境署/人道协调厅的联合环境股与环境署和人道协调厅合作，努力向各国提供紧急救援，特

别是向那些遇到具有重大环境影响的环境紧急事件和自然灾害的发展中国家提供此种援助；

11. **还邀请**各国政府和各相关机构，在《巴厘技术支持和能力建设战略规划》⁵³ 的框架内，为技术合作和能力建设提供额外的预算资源，以期，除其他外，通过与各国政府、地方社区和民间社会协作并利用由执行主任在与各不同组织和工业界国际联合体合作制定的环境紧急事件的基层宣传和防范方案等现行机制，增强国家和地方两级处理各种自然和人为灾害的危害和风险的减少、预警、防范、应对和缓解诸领域所涉环境层面的能力；

12. **请**执行主任向理事会第九届特别会议汇报本决定的执行情况。

第 23/8 号决定：联合国环境规划署采购工作中的环境和公正考虑因素 **理事会，**

回顾其关于在联合国系统内实行妥善的环境内部管理问题的第 18/10 号决定，其中具体论述了如何在联合国环境规划署内实行妥善的环境内部管理问题，

注意到联合国环境规划署的惯常采购工作中的各种环境和公正考虑因素应予诸如绩效、可得性、价位和产品安全性等常规因素相吻合，并应有助于增进贸易、环境和发展三者之间的相辅相成性，以期切实实现可持续发展，

注意到其他国际组织和国家政府可能掌握有用的相关信息和资料，可用于这一领域的各项方案；

1. **邀请**各国政府与联合国环境规划署交流采购工作中环境和公正考虑因素方面的经验、教训和先进经验；

2. **请**执行主任就联合国环境规划署的现行采购工作中的各种环境和公正考虑因素编制一份汇编报告和一份论述在此方面所取得的绩效的评估报告，并将之提交理事会第二十四届会议审议；

3. **还请**执行主任向理事会第二十四届会议汇报联合国环境规划署落实其第 18/10 决定中关于环境内部管理问题的相关规定的情况。

第 23/9 号决定：化学品管理问题

理事会，

回顾《21 世纪议程》⁵⁴ 第十九章、以及理事会针对化学品管理的全球性政策问题分别作出的以下各项决定：1995 年 5 月 26 日第 18/12 号、1995 年 5 月 25

⁵³ UNEP/IEG/IGSP/3/4, 附件。

⁵⁴ 《联合国环境与发展会议的报告，里约热内卢，1992 年 6 月 3—14 日》（联合国出版物，出售品编号：E. 93. I. 8 和更正）第一卷：会议通过的各项决议，决议 1，附件二。

日第 18/32 号、1997 年 2 月 7 日第 19/13 号、1998 年 5 月 22 日第 SS.V/5 号、1999 年 2 月 4 日第 20/22 号、1999 年 2 月 4 日第 20/23 和第 20/24 号、2001 年 2 月 9 日第 21/3、21/4、21/5 和 21/6 号、2002 年 2 月 15 日第 SS.VII/3 号和 2003 年 2 月 7 日第 22/4 号决定，

欣见《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约》以及《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》均已正式生效，

还欣见《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》、《控制废物越境转移及其处置巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》、《斯德哥尔摩公约》、以及联合国环境规划署的化学品处和世界海关组织各方在解决危险化学品和危险废物的国际非法贩运方面的合作一直十分顺畅，

注意到《蒙特利尔议定书》、《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》、《斯德哥尔摩公约》、以及联合国环境规划署的化学品处目前正在开展的良好合作、以及各方之间进一步加强彼此之间的连贯协作和协同增效的潜力，

回顾可持续发展问题世界首脑会议于 2002 年 9 月 4 日通过的《约翰内斯堡执行计划》⁵⁵ 第 23 段中所列目标，即再度承诺为促进可持续发展以及保护人类健康和环境在其整个寿命周期内对化学品和危险废物实行健全管理、以及关于最迟到 2020 年时实现以努力把其对人类的健康和环境产生的不利影响保持在最低限度的方式使用和生产化学品的目标，并采用透明的和以科学为基础的风险评估程序和以科学为基础的风险管理程序，同时计及《关于环境与发展的里约宣言》⁵⁶ 原则十五中所确立的预先防范方针，以及关于支持发展中国家增强其对化学品和危险废物实行良好管理的能力、同时为此向它们提供技术和财政援助的呼吁，

还回顾《约翰内斯堡执行计划》第 23(b) 段；世界首脑会议在该段中赞成进一步制定一项国际化学品管理战略方针，

进一步回顾世界首脑会议在《约翰内斯堡执行计划》第 23(d) 段中鼓励通过建立各种伙伴关系，促进旨在增强对化学品和危险废物实行无害环境管理的活动、贯彻落实各项多边环境协定、提高公众对化学品和危险废物问题的认识、以及鼓励收集和使用更多的科学数据，

回顾《约翰内斯堡执行计划》第 23(g) 段要求在所有各级采取行动，推动降低那些对人类健康和环境有害的重金属所构成的风险，其中包括对各项相关研究

⁵⁵ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26—9 月 4 日，南非，约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：E.03.II.A.I 和更正）第一章，决议 2，附件。

⁵⁶ 《联合国环境与发展会议的报告，里约热内卢，1992 年 6 月 3—14 日》（联合国出版物，出售品编号：E.93.I.8 和更正）第一卷：会议通过的各项决议，决议 1，附件一。

进行一项审查，诸如联合国环境规划署对汞及其化合物进行的全球性评估等方案，⁵⁷

欢迎各国政府以及诸如农业、环境、外交事务、卫生、工业、劳工和科学界等多重部门的非政府组织和政府间组织参与于 2003 年 11 月 9-13 日在泰国曼谷举行的负责拟定一项国际化学品管理战略方针的筹备委员会第一届会议及其于 2004 年 10 月 4-8 日在内罗毕举行的第二届会议，

注意到于 2004 年 6 月 26-30 日在阿拉伯利比亚民众国的锡尔特举行的非洲部长级环境会议第十届会议所通过的《关于以环境促进发展的锡尔特宣言》；⁵⁸ 各国部长在该项宣言中承诺进一步把国际化学品管理战略方针列为优先事项，并要求特别利用这一方针取得协同增效。各国部长在该届会议⁵⁹ 的决定 5 中赞同并鼓励制定一项国际化学品管理战略方针，

赞赏地注意到一些国家政府业已向联合国环境规划署在化学品健全管理方面开展的活动提供了财政捐助，

审议了执行主任关于化学品管理问题的进度报告，⁶⁰

联合国环境规划署、各相关多边环境协定及其他组织之间的合作

1. 请执行主任，以可得资源为限，增强对《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》、《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约》及《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》的支持；

2. 请执行主任进一步促进《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》、《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》以及联合国环境规划署的化学品处和世界海关组织在共同努力解决危险化学品和危险废物的国际非法贩运问题方面开展的合作；

3. 请执行主任进一步促进与巴塞尔公约各区域培训中心在开展各项相关活动、以及酌情促进与其他各项多边环境协定和机构在处理危险废物和危险化学品方面开展合作；

4. 请执行主任进一步促进在巴塞尔公约秘书处、鹿特丹公约秘书处、斯德哥尔摩公约秘书处、以及联合国环境规划署的化学品处之间开展全面合作和共同努力取得协同增效；

⁵⁷ 理事会第 22/4 号决定。

⁵⁸ 《非洲部长级环境会议第十届会议的报告，2004 年 6 月 26-30 日》(UNEP/AMCEN/10/8, 附件一)。

⁵⁹ 同上，附件二。

⁶⁰ UNEP/GC.23/3/Add.1。

5. 请执行主任向理事会第二十四届会议汇报按照本决定的规定在联合国环境规划署、各相关多边环境协定及其他组织之间开展合作的情况；

二

国际化学品管理战略方针

6. 促请各国政府、各政府间组织以及在化学品管理战略方针制定工作筹备委员会所通过的议事规则⁶¹中予以界定的非政府组织与会者继续积极参与国际化学品管理战略方针的制定工作；

7. 请执行主任为支持进一步制定国际化学品管理战略方针提供资金；

8. 还请有此能力的国家政府和其他利益攸关者为此目的提供预算外资源，用于与来自各不同部门的利益攸关者携手进一步制定国际化学品管理战略方针而提供必要支持；

9. 进一步请执行主任为订于 2005 年 9 月间在维也纳举行的筹备委员会第三届、即最后一届会议开展必要的筹备工作，包括在闭会期间开展相关的工作和编制相关文件，并与化学品管理问题国际会议的其他会议主办方合作——后者预计将于 2006 年与理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议衔接举行；

10. 欢迎组织间化学品健全管理方案和政府间化学品安全论坛，与联合国环境规划署一道作为国际化学品管理会议的共同主办方，同意此次国际化学品管理会议一会上将考虑通过国际化学品管理战略方针一应与订于 2006 年初举行的理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议衔接举行；

11. 邀请国际化学品管理会议的各位与会者把所通过的相关文件转交其各自所属的相关政府间组织的理事机构审议；

12. 请执行主任向理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议汇报国际化学品管理战略方针制定进程所取得的各项成果，以期使理事会得以考虑以联合国环境规划署的名义予以核可；

13. 还请执行主任，作为高度优先事项，于国际化学品管理战略方针获得通过后，为联合国环境规划署依照该方针承担的各项职责的履行作出适宜的规定；

14. 进一步请执行主任，计及《巴厘技术支持和能力建设战略方针》，⁶²就关于支持发展中国家和经济转型国家贯彻执行国际化学品管理战略方针而开展的活动作出规定——《巴厘技术支持和能力建设战略计划》的有效实施是一个高

⁶¹ 《国际化学品管理战略方针制订工作筹备委员会第一届会议的报告，2003 年 11 月 9—13 日，曼谷》(SAOCM/PREPCOM. 1/7，附件一)。

⁶² UNEP/IEG/IGSP/3/4，附件。

度优先事项——并向理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议汇报提供此种支持的情况；

三

铅和镉

15. **再度重申**其 2003 年 2 月 7 日关于铅问题的第 22/4 号决定，第三部分；

16. **请**执行主任着手对现有的科学资料进行一项审查，把重点特别放在铅和镉的远程环境迁移情况，并向各方通报今后将针对铅和镉采取全球行动的必要性问题开展讨论；

17. **鼓励**各国政府和其他各利益攸关者增加其捐款，以便推动及时地贯彻落实本决定所规定应开展的工作；

18. **请**执行主任向理事会第二十四届会议汇报涉及铅和镉问题的本决定的执行情况；

四

汞方案

19. **重申**环境署全球汞方案评估得出的结论，即目前已有充足的证据表明，汞及其化合物在全球范围内产生了重大的有害影响，足以值得采取进一步的国际行动，以减少源自汞及其化合物向环境中的排放而对人类健康和环境构成的风险；

20. **还重申**其先前作出的相关决定，即应尽快在国家、区域和全球各级采取近期和长期的行动，为保护人类健康和环境采取减少或消除汞及其化合物向环境中的排放的措施；

21. **继续促请**所有国家订立相关目标并酌情采取国家行动，以便查明与汞发生接触的人口和生态系统、并减少影响到人类健康和环境的人为汞排放；

22. **请**执行主任进一步制定依照理事会 2003 年 2 月 7 日第 22/4 号决定第五部分正式订立的联合国规划环境署汞方案，其方式是发起、拟定和公布一份摘要介绍汞的供应情况、贸易和需求方面的资料的报告，其中包括汞在工匠作坊和小规模金矿中的使用情况，并基于注重寿命周期办法的考虑，提交一份文件并将之作为考虑在这些领域内采取进一步可能行动的基础，供理事会第二十四届会议审议；

23. **还请**执行主任进一步制定依照理事会第 22/4 号决定第五部分确立的联合国环境规划署的汞方案，以及期特别通过《巴厘技术支持和能力建设战略计划》⁶³

⁶³ 文件 UNEP/IEG/IGSP/3/4，附件。

订立和提供技术援助和能力建设活动，以便支持各国针对汞污染所采取的行动和做出的努力；

24. **鼓励**各国政府，除其他外，根据世界卫生组织和联合国粮食及农业组提供的指导促进和改进评估和风险通报方法。这些方法使得民众得以利用风险和效益方面信息资料，选择有益于健康的饮食，主要是在食用鱼类方面；

25. **请**各国政府、私营部门及各国际组织立即采取行动，减少因产品中及生产工艺中所含有和使用的汞而在全球范围内对人类健康和环境构成的风险，诸如：

(a) 考虑应用和交流旨在从点源减少汞排放的最佳可行技术和措施方面的信息和资料；

(b) 采取行动减少与诸如电池等产品中的汞有关的接触风险，以及诸如与氯-碱设施等生产工艺中的氯有关的接触风险，例如，在必要情况下，采取禁止或限制这些使用的手段；

(c) 考虑限制初级生产和采用在商业活动中限制过量汞供应的办法；

26. **请**那些有此能力的国家政府协助发展中国家及其经济转型国家，以便通过技术转让、能力建设和获得财政资源等手段，实现在本决定第 7 段中所列述的各项目标；

27. **促请**各国政府、各政府间和非政府组织、以及私营部门以明确、透明和负责任的方式，建立和实行各种伙伴关系，并将之作为减少因汞及其化合物向环境中的排放而构成的风险的一种手段，从而实现第 22/4 号决定第五部分的附件中所列述的各项目标；

28. **请**执行主任，根据第 22/4 号决定第五部分——该部分论述了有关进一步采取措施消除汞及其化合物在全球范围内产生的重大不利影响的问题：

(a) 邀请各国政府，特别是发展中国家和经济转型国家政府，与各利益攸关者协商，尽快确定优先伙伴关系领域，以便最迟于 2005 年 9 月 1 日提出一整套试行伙伴关系，并把此方面的信息登入联合国环境规划署的汞方案网页、并随着提出和订立了新的伙伴关系对该网页进行增订；

(b) 与各国和各相关利益攸关者携手，汇编和汇报为实行这些伙伴关系和为支持这些伙伴关系而调集资源诸方面所确定的各种需要；

(c) 交流和传播由各伙伴关系通过联合国环境规划署的汞方案网页提交的关于进展情况、所取得的经验教训和新取得的先进经验诸方面的信息和资料、以及其他交流方式取得的这些经验，并汇报这些伙伴关系所取得的成果；

(d) 向国际化学品管理战略方针制定工作筹备委员会第三届会议及国际化学品管理会议汇报伙伴关系方案；

(e) 向理事会第二十四届会议汇报伙伴关系方案的实施工作进展情况；

29. 请各方在针对依照本决定建立伙伴关系时，至少应查明以下各项：

(a) 所涉伙伴关系方案的目标；

(b) 所涉伙伴关系的制定和实施工作进程及其时间安排；

(c) 各合作伙伴的作用和职责，包括确定在各特定领域内的牵头国家（例如，发展中国家和发达国家似可共同发挥牵头作用）；

(d) 订立一个用于实施有效的监测和评估程序的机制，以评估和汇报在所涉伙伴关系方面取得的进展；

30. 鼓励各国政府、各政府间组织和各非政府组织、以及私营部门，为协助执行主任调集必要资源而建立伙伴关系；

31. 还鼓励发起各种试行伙伴关系方案，以对初期成功举行论证，其中包括酌情利用诸如区域中心等现有结构，并促进在各区域内及在各区域之间开展协作；

32. 请执行主任推动联合国环境规划署的汞方案与各国政府、其他国际组织、非政府组织和私营部门和伙伴关系之间开展的协作，酌情：

(a) 增进在全球范围内了解汞的国际排放来源、转归性和迁移情况；

(b) 促进编制汞的各种用途和排放情况的清册；

(c) 促进制定无害环境的处置和补救手段；

(d) 提高各方对无害环境的再循环做法的了解；

33. 鼓励各国政府和各利益攸关者，特别是发达国家政府、以及各相关组织在其任务规定范畴内，为努力建立成功的伙伴关系而调集技术和财政资源；此方面的援助和特别包括查明先进经验和转让各种适用技术；

34. 认定需要采取进一步的长期国际行动，以减少源自汞的排放对人类健康和环境构成的风险；

35. 注意到需要加强行动来解决本决定中所提出的全球性汞议题；

36. 请执行主任向理事会第二十四届会议提交一份关于在贯彻执行涉及汞问题的本决定过程中所取得的进展情况的报告；

37. 决定在理事会第二十四届会议上，根据上述进度报告，评估是否需要针对汞采取进一步的行动，同时考虑一系列备选行动和办法，其中包括订立一

项具有法律约束力的文书的可能性、以及建立相关的伙伴关系和采取其他行动等；

38. 促请有此能力的国家政府和其他利益攸关者提供捐款，用于支持汞方案的实施工作。

第 23/10 号决定：贫困与环境

理事会，

回顾其 2003 年 2 月 7 日关于非洲的贫困与环境问题的第 22/10 号决定，

进一步回顾《约翰内斯堡可持续发展宣言》⁶⁴ 的第 11 段确认，根除贫困是实现可持续发展的一个必要的条件；可持续发展问题世界首脑会议的《执行计划》，⁶⁵ 并回顾其针对根除贫困领域所提出的各项具体行动，

考虑到在理事会第二十三届会议的部长级磋商会议期间针对《联合国千年宣言》中所载列的各项承诺和各项国际商定目标所涉及的环境层面进行的讨论、特别是那些涉及贫困与环境问题的层面所开展的讨论，

请执行主任进一步增强联合国环境规划署依循其任务规定并根据其工作方案，在所有区域内为促进各方进一步了解贫困与环境之间的相互关联所开展的活动，并酌情协助各国政府按照其要求把环境决策综合纳入关于根除贫困的社会和经济政策之中。

第 23/11 号决定：环境领域内的性别平等问题

理事会，

回顾《里约宣言》⁶⁶ 原则 20、《联合国千年宣言》⁶⁷ 第 20 段、《千年宣言》中所载列的国际商定目标 3 和 7 和关于水与贫民窟的具体目标、以及《约翰内斯堡可持续发展宣言》⁶⁸ 的第 20 段，

⁶⁴ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26—9 月 4 日，南非，约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：E.03.II.A.1 和更正）第一章，决议一，附件。

⁶⁵ 同上，决议 2，附件。

⁶⁶ 《联合国环境与发展会议报告，1992 年 6 月 3—14 日，里约热内卢》（联合国出版物，出售品编号：E.93.I.8 和更正）第一卷：会议通过的各项决议，决议一，附件一。

⁶⁷ 大会 2000 年 9 月第 55/2 号决议。

⁶⁸ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26—9 月 4 日，南非，约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：E.03.II.A.1 和更正）第一章，决议一，附件。

还回顾其 1993 年 5 月 21 日、1995 年 5 月 26 日、1997 年 2 月 7 日和 1999 年 2 月 5 日关于联合国环境规划署及妇女在环境与发展中的作用问题的第 17/4、第 18/6、第 19/7 和第 20/9 号诸项决定，

重申需要继续贯彻落实《21 世纪议程》⁶⁹ 和《约翰内斯堡执行计划》，⁷⁰ 并本着全面合作和全球大团结的精神，努力谋求实现把性别问题作为主流事项纳入为实现各项国际商订发展目标而做出的努力之中，其中包括那些在《千年宣言》中所载列的目标，

关注环境退化对社区、特别是生活中贫困中的妇女的生计所产生的影响，

强调把性别平等及妇女作为自然资源的管理人所发挥的特殊作用纳入国家可持续发展战略及减贫战略文件之中的重要性，

平等参与决策

1. 邀请各国政府促进采用有助于妇女参与各级环境决策的工作方法，以期努力实现更广泛的性别平衡；
2. 鼓励执行主任与其他联合国机构携手，协助各国促进妇女与男子一道平等参与关于可持续发展的政策制定、决策、贯彻执行、监测和汇报工作；
3. 请执行主任促进相互交流各国政府和其他利益攸关者实施的良好、注重性别问题的环境举措；
4. 还请执行主任，以可得预算外资源为限，制定一项特别师资培训方案，用以鼓励青年妇女在环境政策制定和决策中发挥积极作用；
5. 鼓励执行主任在这一领域内加强工作，包括在区域一级的工作，以针对联合国环境规划署所涉议题和活动按性别分列进行分析、编制相关的数据和信息资料并予以广泛分发；
6. 鼓励执行主任进一步促进妇女参与联合国环境规划署的活动；

把性别问题作为主流事项列入环境政策和方案之中

7. 要求执行主任订立和促进实施一整套方案实施工作的性别平等标准；
8. 请执行主任切实实施联合国环境规划署的性别敏感性准则；

⁶⁹ 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3—14 日，里约热内卢》（联合国出版物，出售品编号：E.93.I.8 和更正），第一卷：会议通过的决议，决议 1，附件二。

⁷⁰ 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26—9 月 4 日，南非，约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：E.03.II.A.I 和更正），第一章，决议 1，附件。

9. 还请执行主任在贯彻执行《巴厘技术支持和能力建设战略计划》⁷¹ 过程中，考虑到该《战略计划》的第3(e)段的规定，即作为《战略计划》目标之一：

“在制定相关政策过程中把具体的性别问题作为主流事项综合列入相关的战略以及妇女教育和培训工作，并促进妇女参与环境决策”；

10. 进一步请执行主任介绍和阐述在冲突地区的环境问题所涉性别层面方面取得的经验教训，并把此方面的结论适用于联合国环境规划署在发生冲突后开展的评估工作之中；

三

评估环境政策对妇女所产生的影响

11. 请执行主任，以可得预算外资源为限，与联合国开发计划署协作，协助各国政府在《巴厘技术支持和能力建设战略计划》范畴内建立把性别问题作为主流事项纳入其运作的能力；⁷²

12. 鼓励执行主任与各科学机构协作，促进针对性别与环境问题开展研究交流方案，并将之作为对可持续发展教育十年的一项投入；

13. 还鼓励执行主任与消除对妇女一切形式歧视委员会及其他相关的人权机构携手，收集在环境问题所涉性别层面方面取得的各种经验教训；

四

实施工作

14. 邀请各国政府依照理事会 1999 年 2 月 5 日第 20/9 号决定，指定性别问题联络点，并就此事项向执行主任作出通报；

15. 还邀请各国政府积极促进所有利益攸关者参与性别平等和与环境有关的活动；

16. 请执行主任进一步促进把性别平等和环境活动纳入联合国环境规划署的工作方案之中；

17. 邀请执行主任，以可得预算外资源为限，并在与各国政府进行磋商的基础上，探讨是否有可能为把性别问题作为主流事项纳入联合国环境规划署的工作方案之中而制订一项专门的行动计划以及提出此方面的各种备选办法；

18. 请执行主任把本决定通报给联合国妇女地位委员会，并向理事会第二十四届会议汇报性别平等与环境方面的状况，同时亦汇报在贯彻落实本决定方面所取得的进展。

⁷¹ UNPE/IEG/IGSP/3/4, 附件。

⁷² 同上。

第 23/12 号决定：理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议及理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议的临时议程、举行日期和地点

理事会，

回顾 缔约方大会 1972 年 12 月 15 日第 2997 (XXVII) 号决议及 1999 年 7 月 28 日第 53/242 号决议，

还回顾 大会 1992 年 12 月 22 日第 47/202 号决议 A 部分 (第 17 段)、1999 年 12 月 23 日第 54/248 号决议、2001 年 12 月 24 日第 56/242 号决议、以及 2003 年 4 月 15 日第 57/283B 号决议 (第二节，第 9-11 段)，

又回顾 理事会/全球部长级环境论坛 2002 年 2 月 15 日第 SS.VII/1 号决定，

理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议

1. **决定** 于 2006 年 2 月 7-9 日在阿拉伯联合酋长国的迪拜市举行其第九届特别会议，并为此对阿拉伯联合酋长国政府慷慨地同意担任该届会议的东道国表示赞赏；

2. **核可** 理事会/全球部长级环境论坛第九届特别会议的下列临时议程：

1. 会议开幕。
2. 会议的组织事项：
 - (a) 通过议程；
 - (b) 安排工作。
3. 与会代表的全权证书。
4. 评估、监测和预警：环境状况。
5. 政策议题：
 - (a) 能源与环境；
 - (b) 化学品管理；
 - (c) 旅游业与环境。
6. 可持续发展问题世界首脑会议的后续行动：联合国环境规划署对可持续发展委员会即将举行的届会的投入。
7. 国际环境管理。

8. 与理事会/全球部长级环境论坛具有相关性的政府间会议的成果。
9. 联合国环境规划署的工作方案及理事会各项决定的贯彻执行情况。
10. 其他事项。
11. 通过报告。
12. 会议闭幕。

二

理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议

3. **决定** 依照其议事规则第 1、2 和 4 条，理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议将于 2007 年 2 月 5-9 日在内罗毕举行；

4. **还决定** 各代表团团长之间的非正式磋商应于 2007 年 2 月 4 日星期日、亦即第二十四届会议开幕之前的那一天的下午举行；

5. **核可** 理事会/全球部长级环境论坛第二十四届会议的下列临时议程：

1. 会议开幕。
2. 会议的组织事项：
 - (a) 选举主席团成员；
 - (b) 通过议程和安排工作。
3. 与会代表的全权证书。
4. 政策议题：
 - (a) 环境状况；
 - (b) 新出现的政策议题；
 - (c) 与联合国系统在环境事项上协调与合作；
 - (d) 与民间社会的协调与合作；
 - (e) 国际环境管理；
 - (f) 水事政策和战略。
5. 贯彻落实可持续发展问题世界首脑会议的成果：联合国环境规划署对可持续发展委员会即将举行的届会的投入。
6. 联合国环境规划署的工作方案及理事会各项决定的贯彻执行情况。

7. 2008-2009 两年期预算和工作方案、环境基金及行政和其他预算事项。
 8. 理事会/全球部长级环境论坛今后各届会议的临时议程、举行日期和地点：
 - (a) 理事会/全球部长级环境论坛第十届特别会议；
 - (b) 理事会/全球部长级环境论坛第二十五届会议。
 9. 其他事项。
 10. 通过报告。
 11. 会议闭幕。
-

